

**Volgende week kunnen we dus rekenen op trans- en andere acties**

109E JAARGANG — NO.: 186

## Nieuws in vogelvlucht

**BEIRUT** — Het is de bedoeling geweest van de autobomaanslag in Beirut zoveel mogelijk slachtoffers te maken, aldus de politie. Vlak naast de auto waren stalen nagels en mortieren aangebracht. De tol was 15 doden en 120 gewonden. Een 7 verdiepingen hoog gebouw werd totaal vernield. Er heeft zich niemand aangemeld voor de aanslag.

**MADRID** — Tijdens een vuurwerk voor het stadspatroonsfeest in de Spaanse stad San Sebastian zijn zeker 2 doden en 80 gewonden gevallen. Separatistische Basken lieten ook van zich horen en bestookten premier Ardanza en politie met stenen en flessen.

**TOKIO** — De achterdeur van het verongelukte JAL-vliegtuig is op de plaats der ramp ongevend gevonden. De piloot had gezegd dat er problemen met die deur waren en dat hij daarom lager ging vliegen. Het vliegtuig blijkt in 78 bij zijn staart lichte averij te hebben gehad, aldus JAL, maar die sectie is toen vernieuwd. De staart is in zee teruggevonden. Veel JAL-passagiers vragen sinds de ramp van maandag om een plaats achter in het vliegtuig. JAL heeft besloten alle Jumbo-jets te gaan controleren, speciaal het verticale staartstuk en de romp. JAL-president Takagi (73) jaar heeft zijn ontslag aangeboden na de ramp welke aan 520 mensen het leven kostte.

**PRETORIA** — Bij geweld in Zuid Afrika's zwarte woonwijken zijn woensdag zeker 2 doden gevallen; een van hen door een menigte gestenigde zwarte politiemann, de andere door de politie met hagel beschoten zwarte. Een eventuele boycot van blanke winkels door de zwarte bevolking kan een krachtig wapen worden in de apartheidsoorlog, aldus waarnemers. Nobelprijs-winnaar Tutu zei dat elke hervorming welke Botha aankondigt onaanvaardbaar is, omdat hij zegt wat hem goeddunkt wat goed is voor de zwarten zonder deze daarin te kennen. De 3 EG-Buitenland-ministers die ZA gaan bezoeken gebruiken de Nederlandse ambassade als hun hoofdkwartier, welke sinds de terugkave van de antropoloog De Jonge aan Nederland een omsingelde bucht is.

**MASERU** — De in september te houden 1e algemene verkiezing in 15 jaar in Lesotho is van de baan met de prolongatie van premier Jonathan als premier. Er hadden zich geen oppositie kandidaten gemeld, ook niet voor de regeringspartij Basuto nationale partij voor de 60 zetels in het parlement. De 5 oppositiepartijen boycotten de inschrijving omdat zij geen inzage krijgen in het kiesregister. De VN en andere internationale organen is gevraagd de verkiezing ongeldig te verklaren.

**TEHERAN** — Bij de morgen in Iran te houden presidents-verkiezing gaat alle aandacht uit naar het aantal stemmen meer of minder dat de zittende president Khamene'i krijgt, vergeleken met de 16 miljoen stemmen de laatste keer. Hij wordt ongetwijfeld met overmacht aan stemmen herkozen. Het aantal geldig uitgebrachte stemmen is graadmeter voor de steun aan Chomeini's Islamitische republiek.

**NEW DELHI** — Met de oplossing van de 2 voornaamste binnenlandse crises, de deelstaten Punjab en Assam is India weer verenigd, aldus premier Gandhi bij de viering van India's nationale feestdag. Hij deelde mee dat een pact is bereikt met Assam over een conflict dat 6 jaar heeft geduurd. In begin 83 deden er zich massale moordpartijen voor met 5000 doden. Er wonen 20 miljoen mensen als gevolg van massale illegale immigratie van Islamitische Bengalen naar Assam waar de Hindoes de meerderheid hebben. Gandhi vroeg Pakistan zijn atoombom-plannen te herzien.

**WASHINGTON** — De enorme begrotingsstekorten en de handelsbalansen vormen een bedreiging door de VS voor de wereld economie. Zij kunnen leiden tot het bankroet van banken en andere ondernemingen, een scherpe daling der dollarkoers, vermindering der internationale handel en handelsoorlogen, aldus de VS-werkgeversorganisatie. Als de VS-handelspositie niet zo zwak was zou de VS-economie heel wat sterker groeien.

**PARIS** — Op de Parijse luchthaven Orly lieten piloten van 2 vliegtuigen van de Franse luchtvaartmaatschappij Air Inter de passagiers op het vliegveld achter omdat zij niet gefouilleerd konden worden door de politie het te druk had.

**ROME** — In Mozambique blijken 2 Italiaanse missionarissen eind juli te zijn ontvoerd door NMR-rebellen toen zij een overval op de stad Luabo pleegden op 300 km van de hoofdstad Maputo. De priesters zouden nog in leven zijn.

\*\*\*\*\*

# Amigoe



RAQUEL REIJL-RAVEN  
...medewerking...

## VANDAAG

- Contadora krijgt concrete taken p.1
- Reorganisatie onderwijs bespaart tien miljoen p.5
- Sithoc ontkomt net aan degradatie p.7
- Reijl-Raven: Actieplan Binnenstad-projecten p.8
- De Paula komt met saneringsplan p.9

DONDERDAG 15 AUGUSTUS 1985

## Tweede fase begint in september Argentijnse mensenrechten-proces aan requisitoir toe

**BUENOS AIRES** — In september wordt begonnen aan de tweede fase in de rechtszaak tegen negen Argentijnse opper-officieren in verband met hun aandeel aan het massale schenden van de mensenrechten tijdens het militaire bewind. In de voorgaande maanden zijn tientallen getuigen voor de rechtbank verschenen die volgens de openbare aanklager Julio Strassera voldoende materiaal hebben aangebracht om vast te stellen dat tijdens het militaire bestuur over de hele linie en in het hele land de mensenrechten vertrappt werden. In oktober verwacht men de vonnissen. Naar verluidt zal tegen enige oud-presidenten levenslang worden gevraagd.

Tijdens het verhoor van de 847 getuigen hoefden beklagden niet te verschijnen. De meesten van hen worden in een uiterst gerieflijke omgeving gedetineerd gehouden. Op 2 september wordt de zitting hervat met het requisitoir. Van 11 september tot 23 september is er weer een schorsing waarna de verdediging aan het woord komt. Verwacht wordt dat Strassera levenslang gaat eisen tegen de presidenten Jorge Videla en Roberto Viola en de admiraals Emilio Massera en Armando Lambruschini. Tegen de andere beklagden, onder wie ex-president Leopoldo Galtieri, zal een lagere straf worden ge-

vraagd. Van de negen loopt alleen luchtmacht-generaal Omar Graffigna vrij rond. Drie van de juntaleden- Galtieri, generaal Basilio Lami Dozo van de luchtmacht en admiraal Jorge Amaya-zitten vast in verband met hun aandeel in de smadelijke nederlaag tegen Engeland in de Malvinas-oorlog.

Op de laatste dag van het mensenrechten-proces kwam onder meer de verpleegster Gladys Evarista Cuervo aan het woord. Zij was werkzaam in een ziekenhuis dat door de veiligheidsdiensten indertijd werd gebruikt als martel- en gevangenkamp. Zij was tijdens haar ontvoering in 1976 zo mishandeld dat haar borstbeen en ribben braken. Zij liep toen ook brandwonden op bij de martelingen. Ook had zij een dokter die vreselijk verminkt was in een plas bloed zien liggen, welke arts een der duizenden vermisten is uit de periode van de vuile oorlog.



## SAN JOSE ONTEVREDEN OVER OAS EN CONTADORA

*Toezicht op grensgebied Nicaragua-Costa Rica op vredesverdrag*

# Contadora-ondersteuningsgroep krijgt concrete taken

**MEXICOSTAD** — Voor Argentinië, Brazilië, Peru en Uruguay zijn mogelijk taken als supervisie op een eventueel vredesverdrag in Midden Amerika weggelegd evenals een preventieve taak in het grensgebied tussen Costa Rica en Nicaragua. De Contadora-ministers komen op 23 en 24 augustus bijeen met deze vier Zuidamerikaanse landen die een ondersteuningsgroep aan vormen voor het Contadora-werk in Midden Amerika. Ondertussen heeft Costa Rica zijn onlust-gevoelens geuit ten opzichte van onder meer de Contadoragroep en de Organisatie van Amerikaanse Staten (OAS). Van Salvadoriaanse zijde is de mogelijkheid van een invasie in Midden Amerika van de hand gewezen.

Het ministerie van Buitenlandse zaken in Mexico maakte bekend dat de vergadering van de acht ministers van Buitenlandse zaken in het Colombiaanse Cartagena wordt gehouden. De Contadora-groep welke al ruim twee jaar in de weer is om een allesomvattend vredesverdrag voor Midden Amerika te ontwerpen bestaat uit Colombia, Mexico, Panama en Venezuela. De nieuw-gevormde ondersteuningsgroep bestaat uit Argentinië, Brazilië, Peru en Uruguay. Tijdens deze eerste ontmoeting van deze acht bewindslieden in dit verband zal men zich in eerste instantie bezig houden met het analyseren van de situatie in Midden Amerika op dit ogenblik. In tweede instantie gaan de ministers in debat treden over de specifieke maatregelen welke de vier ondersteuningslanden kunnen nemen om daadwerkelijk de pogingen van de Contadoragroep te ondersteunen.

Sedert verleden jaar stagneert het vredesproces van de Contadoragroep als gevolg van bezwaren welke van Amerikaanse zijde zijn geuit tegen het ontwerp-vredesverdrag der Contadoragroep ten aanzien van de controle

op het nakomen van het verdrag en op bepaalde veiligheidsaspecten daarin. Deze bezwaren werden overgenomen door Costa Rica, El Salvador en Honduras terwijl Guatemala zich weliswaar positief tegenover het ontwerp-vredesverdrag opstelde maar ook bereid bleek achter de drie genoemde Middenamerikaanse buurlanden te gaan staan om gedaan te krijgen dat er wijzigingen in het ontwerp aangebracht werden.

Ondertussen hebben de Contadora-landen onderling al gesproken over wat voor taken zij weggelegd zien voor de ondersteuningsgroep. Daarbij denkt men aan regelmatig consultatief overleg, maar ook aan een eventuele supervisie en controle in verband met het vredesverdrag. Ook ziet men mogelijkheden dat deze vier landen direct worden ingezet met het oog op de groeiende gevaren welke het vredesproces in Midden Amerika steeds meer bedreigen. Daarbij denkt men aan de grensincidenten die met de regelmaat van de klok door Costa Rica en Nicaragua aan de orde worden gesteld. De vier ondersteunende leden zouden manschappen kunnen leveren voor de controle aan de grens tussen Costa Rica en Nicaragua.

Ondertussen liet president Luis Alberto Monge van Costa Rica zich nogal kritisch uit over de Contadora en de OAS. Hij vindt dat de OAS en de Contadoragroep onvoldoende bescherming bieden tegenover het optreden van Nicaragua. Hij liet zich zo uit op een onverwacht gehouden persconferentie in zijn particuliere woning. Bij die gelegenheid werd hem gevraagd of het waar was dat er een aanval was ondernomen op Costarië's grondgebied bij Conventillos. Monge liet zich toen ontvallen dat hij niet verborgen kan houden dat Costa Rica het gevoel heeft dat er een houding van onbegrip bestaat en van gebrek aan solidariteit van de kant van de Interamerikaanse organismen.

«Ik wens er op te blijven aandringen dat de OAS noch de Contadoragroep correct heeft gehandeld bij het beschermen van de legitieme rechten van Costa Rica». De OAS heeft onlangs een bloedig incident aan de grens met Nicaragua veroordeeld, maar daarbij Nicaragua niet bij name genoemd. Dit gebeurde op basis van een verslag dat uit was gebracht namens een onderzoekcommissie van de OAS, welke bestond uit de onder-ministers van buitenlandse zaken van de Contadoragroep onder leiding van de OAS-secretaris.

De minister van Defensie van El Salvador generaal Carlos Eu-

genio Vides Casanova gaf op een persconferentie als zijn mening te kennen dat hij niet gelooft dat er momenteel een Amerikaanse invasie in Midden Amerika verwacht kan worden. Een dergelijke interventie zou politiek een te hoge prijs kosten. Maar als «mijn land op het punt zou staan in handen van het communisme te vallen, dan zou ik er niet aan twifelen de hulp van wie dan ook te accepteren», verklaarde de Salvadoriaanse bewindsman. Hij voegde er meteen aan toe dat hij optimistisch is over het verloop van de operaties tegen de guerrilla in El Salvador en op de uiteindelijke afloop daarvan.

**CARACAS** — In de Venezolaanse hoofdstad vond gisteren een ontmoeting plaats tussen minister van Buitenlandse Zaken Consalvi, de leider van de delegatie die in Venezuela de eventuele overname van de raffinaderij op Curaçao besprak, jonkheer mr Emile van Lennep en de Antilliaanse minister van Financiën Gilbert de Paula. Op de foto vlnr functionaris van de Koninkrijks-ambassade in Caracas Vornis, een tolk, minister Consalvi, mr Van Lennep en Ambassadeur mr Christiaan Thurkouw. Omdat deze een kwartier te laat bij Consalvi arriveerde, ontbreekt op de foto minister De Paula.

## Dollar zakt weer in

**AMSTERDAM** — De dollar herviel vanmorgen in de terugwaartse gang nadat hij gisteren enigszins gestegen was. Als gevolg van verkopen daalde de dollar, waarbij men ook ervan uit ging dat de rentetarieven in de Verenigde Staten weer omlaag gaan. In Amsterdam noteerde de dollar vanmorgen 3,1043 gulden tegen een slotkoers van 3,1435 gld woensdagmiddag. Ook op de andere wisselmarkten deed zich eenzelfde tendens voor. Het goud zat weer in de lift.

*Voor blanken verstreckende hervorming, voor zwarten slechts cosmetica*

## President Botha houdt vast aan eigen lijn van de aanpassingen

**JOHANNESBURG** — Rondom de aangekondigde redevoering van president Botha zijn "bijna hysterische speculaties" uitgebroken, die veelal "gevaarlijk buiten proporties zijn", zo reageerde de Zuidafrikaanse staatsradio woensdag op de golf van gissingen over mogelijke hervormingen in de apartheids-politiek. Tegelijkertijd werd in het radio-commentaar gesteld dat "verstrekkende hervormingen" dringend geboden zijn.

Goedingelichte Zuidafrikaanse kringen verwachtten dat president Pieter Botha vandaag in zijn rede voor het provinciale Congres van de Nasionale Party in Natal hervormingen zal aankondigen die passen in het tot dusver gevoerde beleid. Tot de mogelijkheden behoort de aankondiging van een gemeenschappelijk staatsburgerschap voor alle Zuidafrikanen. Tot dusver verliezen zwarte Zuidafrikanen die bestempeld worden tot burgers van onafhankelijk verklaarde thuislanden, hun Zuidafrikaans staatsburgerschap. Maar een gelijk staatsburgerschap voor alle Zuidafrikanen in een eenheidsstaat wordt uitgesloten acht, want dat zou het beginsel van zelfbeschikking voor elke afzonderlijke bevolkings-groep op losse schroeven zetten. Botha heeft er steeds op gehamerd dat overheersing van een bevolkings-groep over de andere niet

kan worden toegestaan. Dit vasthouden aan "gescheiden ontwikkeling", de grondslag van apartheid, sluit algemeen kiesrecht in een eenheidsstaat uit.

Naar verwachting zal de president opnieuw onderhandelingen aanbieden met "verantwoordelijke zwarte leiders", een aanbod dat hij dit jaar al enkele malen eerder heeft gedaan. Begin dit jaar kondigde hij de instelling aan van een informeel "forum" waarin vertegenwoordigers van alle bevolkings-groepen een "open discussie" kunnen voeren over de toekomstige staatkundige ontwikkeling. Zwarte oppositie-groepen hebben tot dusver geen belangstelling getoond voor dergelijke discussies.

Goedingelichte kringen verwachten verder dat Botha zich bereid zal verklaren tot "gemeenschappelijke besluitvorming op het hoogste niveau". Dat zou vorm kunnen krijgen door de benoeming van zwarte leden in de Presidentsraad. De Presidentsraad is een advies-organ voor de regering, die in bepaalde gevallen ook beslissingsbevoegdheid heeft als de drie Kamers van het parlement niet tot overeenstemming komen. De leden worden deels benoemd door de president, deels gekozen door de drie Kamers van het parlement. Blanken, Indiërs en kleurlingen hebben elk een eigen Kamer in het parlement, maar de zwarte Zuidafrikanen zijn in het parlement niet vertegenwoor-

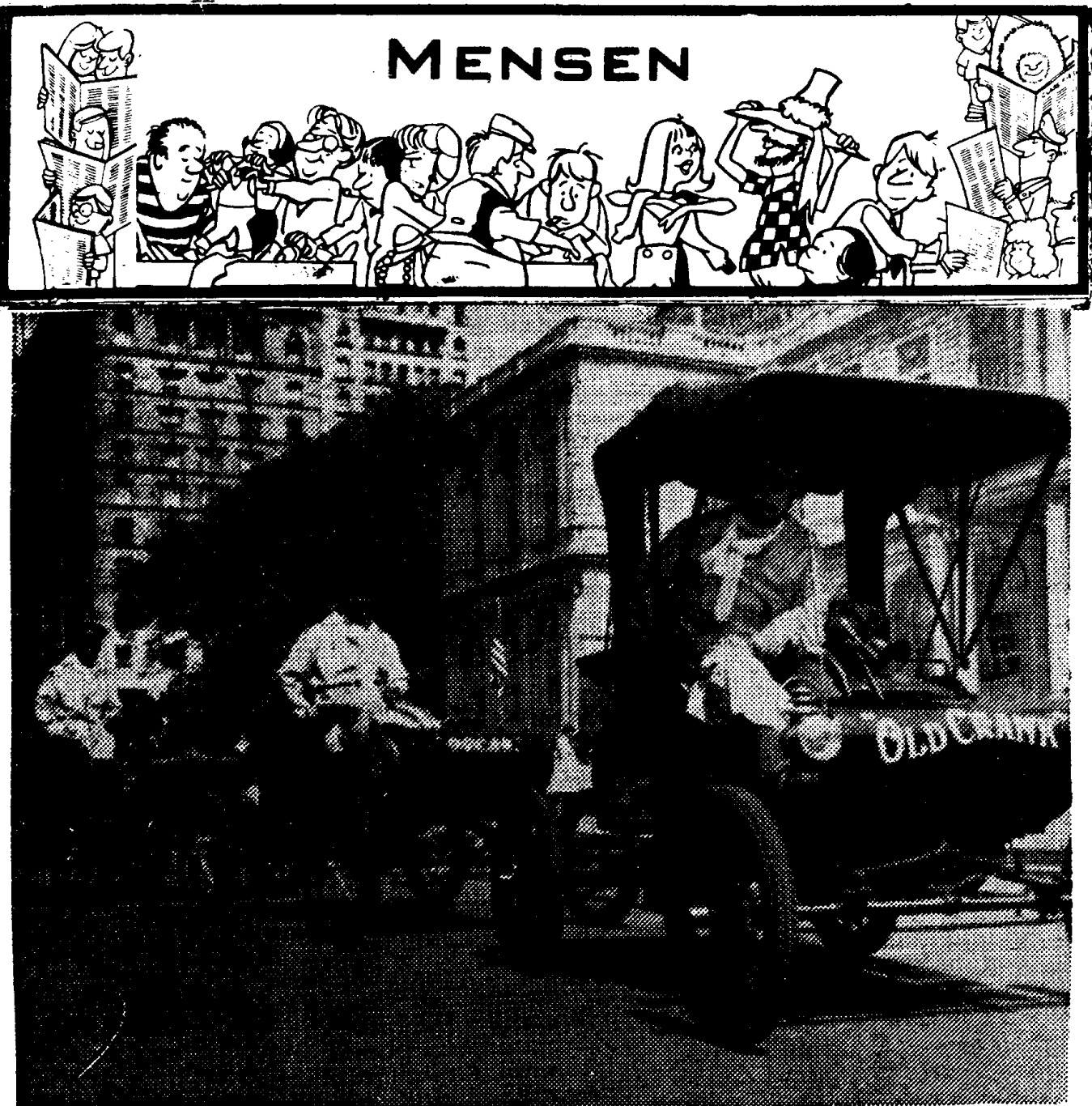
digd. Mogelijk zou de president leiders van de nog niet onafhankelijke thuislanden tot leden van de Presidentsraad kunnen benoemen, zo meent deze zeggman.

Hij veronderstelt dat Botha misschien ook zal ingaan op een voorstel van Zulu-leider Buthelezi, die drie jaar geleden een plan indiende voor machtsdeling tussen zwarten, Indiërs en blanken in Natal. Buthelezi heeft tot dusver onafhankelijkheid voor het thuisland KwaZulu geweigerd en aangedrongen op een rol voor zwarten in het provinciale bestuur van Natal. Deze provincie zou zo een proeftuin kunnen worden voor experiment in machtsdeling.

Een presidentiële rede in Natal zou een geschikte gelegenheid bieden om op dit plan in te gaan. Voor de regering heeft het plan-Buthelezi het voordeel dat in Natal vooral Engelstalige blanken wonen, die in meerderheid toch niet op de Nasionale Party stemmen. En aanvaarding van het plan zou de verdeeldheid onder de zwarte Zuidafrikanen verder aanwakken. Organisaties als het UDF staan vijandig tegenover Buthelezi, omdat hij "binnen het systeem" werkt. Maar als Botha zijn blauwdruk voor machtsdeling aanvaardt, kan Buthelezi met meer geloofwaardigheid zijn opvatting uitdragen dat samenwerking met de regering meer resultaten oplevert dan confrontatie en boycot.



MENSEN



Deze Curved Dash OLDSMOBILE uit 1904, 1903 en 1902 (van voor naar achteren) doen het nog best. Op 30 juni zijn zij vertrokken van San Francisco voor een speciaal uitgeschreven Cross Country voor Oldsmobiles naar New York waar zij gisteren arriveerden. In totaal een afstand van ruim 6000 km. De rit was een herhaling van de rit, die twee pioniers in 1903 met een Curved Dash Oldsmobile maakten.

Het DRAMA bij de Europa Cup-Finale in het Heysel-stadion te Brussel heeft een 39e dode geëist. De Italiaanse voetbal-fan Luigi Pidone stierf na 77 dagen in coma te hebben gelegen. Door de dood van de 31-jarige Siciliaan steeg het aantal doden met de Italiaanse nationaliteit tot 32. In Brussel wordt nu nog een Italiaan verpleegd sinds de voetbal-onlusten. Hij is intussen op weg naar herstel.

De gemeenteraad van Los Angeles heeft met algemene stemmen een verordening goedgekeurd die DISCRIMINATIE van mensen met de immuunziekte AIDS strafbaar stelt. Bijvoorbeeld verkopers die deze mensen ontslaan, weigeren een baan te geven of hen isoleren kunnen veroordeeld worden tot maximaal zes maanden gevangenisstraf of 1000 dollar boete. Ook verhuurders die aids-patiënten een woning weigeren of de huur opzeg-

gen lopen het risico in de gevangenis te komen. De verordening heeft een ontsnapings-clausule, namelijk wanneer kan worden aangetoond dat de openbare gezondheid in gevaar is. De initiatiefnemer Joel Wachs zei dat voorkomen moet worden dat mensen zich in de ernstigste crises van hun leven bevinden, geveerd worden alsof ze lepra-lid zijn.

De op Trinidad geboren en in Engeland wonende schrijver en publicist SHIVA NAIPAUL is onlangs op 40-jarige leeftijd aan een hart-aanval in Londen overleden. De jongere broer van de beroemde auteur V.S. Naipaul werd bekend door romans over het leven op Trinidad, zoals "Fireflies" uit 1970 en "The Chip Chip Gatherers" uit 1973, een non-fictie over de huidige uitbuiting van de burgers van Kenya, Zambia en Tanzania door hun eigen onafhankelijke regeringen en de massale zelfmoord van aanhangers van de sekte van de Amerikaan Jim Jones.

Een 92 kilo zware AMERIKAN is onlangs WERELDKAMPIOEN slakketen geworden. Hij werkte in twee minuten en 45,95 seconden twee pond slakken, dat zijn ongeveer 220 stuks naar binnen. Na zijn prestatie was het enige wat de 45-jarige Thomas Greene kon

uitbrengen: "Een koud glas bier graag". Een Amerikaan verbeterde het record van de 104 kilo zware Brit Peter Dowdswell, die in een carrière van vijftien jaar, waaraan hij volgens zijn dokter nu maar eens een einde moet maken, neerblift op 244 eet- en drinkrecords.

De Amerikaanse popzanger MICHAEL JACKSON heeft voor meer dan 40 miljoen dollar de rechten verworven op de reproductie van de songs van de Beatles van tussen 1964 en 1970. De reproductie-rechten op de 260 songs die in de genoemde periode door John Lennon en Paul McCartney zijn gemaakt, zijn vorig week in Londen aangekocht door zaakwaarnemers van Jackson. Er waren zes maanden van onderhandelingen aan voorafgegaan. Vier Lennon-McCartney-songs uit 1964-70 zijn van de transactie uitgesloten: "Love me do", "P.S. I love you", "Please Please me" en "Ask me why".

De mensen in Nederland treffen het niet met het weer dit jaar. Van een zomer is er nauwelijks sprake. Er wordt zelfs gesproken van een vroege herfst. Gisteren nog werd een groot deel van Nederland getroffen door noodweer met windstoten van orkaankracht, slagregens, donder en bliksem, en hagelbuien waar

in stenen vielen zo groot als duive-eieren. Twee opvarenden van omgeslagen jachten raakten in het noodweer vermist. De door het noodweer veroorzaakte schade lijkt aanzienlijk. Ook het verkeer ondervond hinder van het weer, vooral van de slagregens die in sommige plaatsen de straten blank zetten. Ongerief en schade veroorzaakten, zoals gebruikelijk, omgewaaiden bomen die over de weg lagen en een onbekend aantal auto's raakte hierbij beschadigd. In Utrecht werden de daken van twee flatgebouwen gedeeltelijk vernield. En dit alles in zes uur tijd.

De MOSSELBOEREN in Yerseke zijn er toch nog in geslaagd dit seizoen een valkenier aan te trekken om de al te opdringerige meeuwen bij de mossel-waterplaatsten te verjagen. De valkenier zal zijn werk half september aanvangen en tot het einde van het mosselseizoen half april 1986 bezig blijven de meeuwen schrik aan te jagen. Vorig jaar slaagden twee valkeniers erin met hun slechtvalken om de meeuwen, waarvan zich er zo'n 20.000 op de mossel-plaatsen bevonden, te verjagen. De meeuwen vervuilen met hun uitwerpselen de mosselen die ter veiling worden aangevoerd.

Een van de laatste vertegenwoordigers van de zogenaamde "Parijse school" de componist MARCEL MIHALOVICI is op 86-jarige leeftijd overleden. De componist werd in 1898 in Boekarest geboren en vertrok na de eerste wereldoorlog naar Parijs waar hij tot Fransman werd genaturaliseerd. Als leerling van D'Indy raakte hij betrokken bij die groep van buitenlandse musici die tussen de twee wereldoorlogen bekendheid kreeg onder de naam "Parijse School". In 1932 was hij mede-oprichter van het kamer-muziek-gezelschap voor eigentijdse muziek Triton. Zijn werk werd enerzijds bepaald door elementen uit de Roemeense volksmuziek, anderzijds sterk door het gebruik van halve tonen (de chromatiek) op vrijwel alle gebieden der muziek, waaronder elektronische muziek.

In het najaar gaat de Amerikaanse film-acteur GEORGE HAMILTON meespelen in de televisie-serie "Dynasty". Hij heeft de rol gekregen van een losbandige film-regisseur die erop uit is de Carringtons van hun vermogen af te helpen. Hoewel de altijd uitermate gevoelige Hamilton niet zo rijk is als Blake Carrington in de serie, is hij toch een zeer vermogend man, met geluk in zaken en aan de speeltafel. Hij heeft 52 films en meer dan 200 televisie-shows op zijn naam staan, is sinds lang gescheiden, wil nooit meer trouwen en woont met zijn elf-jarige zoon in het vroegere huis op een top van de Hollywoodse heuvels van Charlie Chaplin. Hamilton zal aan vijftien afleveringen meedoen.

Baby's in ruil voor vreemde valuta

SHENZHEN — Op een markt in Shenzhen bieden arme boeren vrouwen hun baby in ruil voor vreemde valuta te koop aan. Shenzhen is een zogenaamde Speciale Economische Zone die grenst aan Hongkong en die model moet staan voor de economische hervormingen van de leiders in Peking. Twee journalisten kregen een baby aangeboden voor 1.200 Hongkong dollar (circa 200 Antilliaanse guldens) van een in schamele kleren gestoken vrouw van middelbare leeftijd. Ze had naar haar zeggen al vier kinderen en haar man verdiende nog geen



30 yuan (ca. 17 gulden). Ze kwam uit een kustdorp in de nabijgelegen provincie Guangdong. Ook een andere vrouw bood haar baby te koop aan. Een man was bereid het kind tijdelijk ergens onder te brengen en zei dat hij vissers kende die het kind voor 300 dollar (ruim 50 Antilliaanse guldens) naar Hongkong wilden brengen. Er werden ook jongetjes aangeboden tegen een iets hogere prijs, 2.000 dollar (bijna 350 Antilliaanse guldens). Een ambtenaar van het ge-

meentehuis van Shenzhen zei niets te weten over de handel in baby's. „Ik geloof het niet. Als het waar is, is het volstrekt illegaal". De markt in Shenzhen is in Hongkong populair omdat varkensvlees en groenten er spotgoedkoop zijn.

China kent Speciale Economische Zones (SEZ), zoals Shenzhen, sinds 1979 die grotere economische bieden bestaan om buitenlandse investeringen aan te trekken. Schandalen corruptie, zwarte handel en smokkel doen hun reputatie weinig goed. De Chinese leider Deng Xiaoping uitte onlangs zijn twijfel over het succes van de SEZ's experimenten die naar zijn zeggen kunnen mislukken.

In welingelichte diplomatieke kringen in Peking is vernomen dat de burgemeester van Shenzhen, Liang Xi-ang, binnenkort zal worden vervangen door Li Hao, vice-secretaris-generaal van de Staatsraad. De diplomaten zien een ander niet noodzakelijkerwijze als een bestrafing van Liang. Hem wacht als vertoeweling van partijleider Hu Yaobang mogelijk een promotie. De zegslieden zeiden verder dat in Shenzhen een commissie wordt ingesteld om op te treden tegen de corruptie die er onrustbarende vormen begint aan te nemen. China heeft vier SEZ's waarvan Shenzhen de enige is, die zich economisch sterk heeft ontwikkeld. De andere zijn Zhuhai en Shantou, net als Shenzhen in de provincie Guangdong, en Xiamen in Fujian tegen Taiwan. Ze vallen onder een bijzonder statuut om vreemde technologie en kapitaal aan te trekken.

CURACAO AGENDA

NACHTDIENST ARTSEN: Patiënten van de artsen van Bandabao (3e distrikt) kunnen in spoedgevallen telefoon 641658 bellen en dan het antwoordapparaat afstellen. De patiënten van de andere medische distrikten kunnen voor spoedgevallen de artspraktijk van hun eigen huisarts bellen; het antwoordapparaat zal dan mededelen wie de dienstdoende arts is.

WIT GELE KRUIS (wijkverpleging): Kantoor Santa Maria 17, tel.: 82847; geopend van maandag t/m vrijdag van 07.00-16.00 uur; zaterdag de gehele dag gesloten; de wacht hebben zuster Bronneberg, tel.: 81506 en zuster Flanders, tel.: 44187.

DIERENASIEL: dagelijks geopend van 08.00-12.00/14.00-18.00 uur; op zaterdag van 08.00-13.00/14.00-18.00 uur, tel.: 54300.

DIERENARTS: Veterinaire Dienst, Parera, tel.: 614000.

KLEUTERBUREAU: 14.00-16.00 uur alleen volgens afspraak.

ZUIGELINGENBUREAU: maandagmiddag van 12.30-15.30 uur; donderdagmiddag van 07.15-10.30 uur; alleen volgens afspraak.

GEZINSVERZORGING (Kwido pa Famia): geopend van maandag t/m vrijdag van 07.00-12.30/13.30-17.00 uur, kantoor Sta. Maria 17, tel.: 80222.

BOTICA BANDABAO: geopend van maandag t/m vrijdag van 08.00-12.00/14.00-18.00 uur; zaterdag gesloten.

BOTICA'S (nachtsdienst): Orobanda: Orobanda, tel.: 625633; Punda: Antilleen, tel.: 76200.

DIVERSEN ANTILLIAANSE GNOSTISCHE BEWEGING

Briefvengat: iedere woensdag- en zondagavond om 19.30 uur te Jirajaraweg 8, Centrum Dewi Kundalini.

Bandabao: iedere donderdagavond om 19.30 uur gebouw Credit Union San Pedro. Kanga: iedere woensdag- en zaterdagavond om 19.30 uur te Centrum Abraxas, achter Kooyman.

VRIDJAG DIVERSEN

MOBILE BANK: 08.30-09.15 uur "Moo's Grocery"; 09.25-10.25 uur Koraal Specht t/o de kerk; 10.40-11.40 uur Sta. Rosa t/o de kerk; 11.55-12.40 uur Montaña Rey t/o de kerk; 13.10-14.00 uur Groot St. Joris; 14.10-14.50 Porta Blanku; 15.00-15.45 kruising Hoenderberg.

BIOSCOPEN GOLDENDRIVE-IN: 20.00 uur 10 Minutes para morir (18 jr.); 22.00 uur Witness (18 jr.). CINELANDIA: 19.00 + 21.00 uur Special Cop (18 jr.).

TELECURACAO DONDERDAG: 12.00-14.00 Take two; 16.30 Johan Poeuit; 17.00 National Geographic; 18.00 Filatelle/Focus; 18.15 Purba ku keshi; 18.30 TC special; 19.15 Informe deportivo; 19.30 The Jeffersons; 20.00 Notisiero Tele-8; 20.30 Fame; 21.30 Kontakto; 22.30 Tempo pa Dios; 22.35 Moneyline; 23.05 Sports tonight; 24.05 Sluiting.

VRIDJAG: 12.00-14.00 Take two; 16.30 Cartoons; 16.45 Natuur in eigen land; 17.15 Dance fever; 17.45 AGHUSA; 18.15 Agedes na plaka chiki; 18.30 Telenovela: "Guadalupe"; 19.15 Informe Deportivo; 19.30 America's Top Ten; 20.00 Notisiero Tele-8; 20.30 Knight rider; 21.30 Lome's Greene new wilderness; 22.00 Show of Job; 23.00 Tempo pa Dios; 23.05 Moneyline; 23.35 Sports tonight; 24.05 Sluiting.

Amigoe

UITGEVERIJ AMIGOE NV Scherpenheuvel z/n of P.O.B. 577 Curaçao N.A. Giro 440.000 Bankrek. nr.: 11-07-313 Algemeen Bank nv Bankrek. nr.: 874.825.10 Maduro & Curieus Bank nv

CURACAO Centrale (alle afdelingen) 672000 Directie:

Namens Antilleen News Holding NV: R.F. Snow Adjunct: I.M. Ph. de Maayer-Hollander. Hoofredactie: waarnemend voor: Laureen Ravelli-Schenk Overige leden Redactie: Toon van Dongen, Hanneke van Kouwen, Ana van Leeuwen, Sheila Rhodes (secretaresse), Solange Isselt (opmaak) en Ken Wong (fotograaf).

ADVERTENTIE-AFDELING Aanname advertenties: Maandag t/m vrijdag van 07.30-16.00 uur; zaterdag 07.30-10.00 uur.

Alle advertenties voor de komende dag moeten 1 dag van tevoren vóór drie uur binnen zijn. Advertentie-afdeling (acquisitie) Ingrid de Maayer, Viola Bernardus en Janny Naaldijk.

ZOEKERTJES verschijnen op dinsdag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 07.30-16.00 uur worden opgegeven, behalve op zaterdag. Alleen zoekertjes die op maandag en donderdag vóór twaalf uur binnen zijn, kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

UITGEVERIJ AMIGOE ARUBA Nassaustraat 110. Tel.: 24333 (drie lijnen). Directeur-Hoofredacteur: Jos van der Schoot. Redactie: Ramiro Tromp, Ludwina Perez, Djabile Franken (fotograaf). Advertentie-afdeling: Jos van der Schoot en Eileen Landsmark.

BONAIRE CORRESPONDENT: Hubert Linkels, Kaya Gubernador N. Debot 154, tel.: 8627.

SINT MAARTEN Abonnement en advertenties: Popular Agencies, SMTC Building, Illidge Road 38. Tel.: 2737. Losse nummers: Papergarden, Food Centre, Shipwrecks Stores in: Frontstreet (opposite Holland House), Great Bay Hotel, Little Bay Hotel, Mullet Bay Hotel en Papertrip Julianaluchthaven.

SABA: Vertegenwoordigers/Correspondente: Linda Bontenbal, Windwardside.

ST. EUSTATIUS: Vertegenwoordiger/Correspondente: mevrouw Peggy van de Horde, Whitehallweg 1.

DEN HAAG: CORRESPONDENT: Frans Kok (tel.: 070-614911).

HILVERSUM CORRESPONDENTEN B. Jos de Roo en Victor Halfkamp: Radio Nederland Wereldomroep (tel.: 035-16151, toestel 319).

UTRECHT: Frans Croes (fotograaf).

MIAMI: medewerker: David Serphos, 1420 South Bay-shore Drive 503, Miami Florida 33131.

Persagentschappen: ANP en AP. Samenwerkingsovereenkomst met The Miami Herald, De Haagsche Courant, De Brabantse Pers.

DRUKKERIJ: Rotaprint NV DISTRIBUTIE (abonnements): Curaçao: Distrikt NV, tel.: 70503, 70504 en 70304.

Voor klachten gelieve deze nummers op te bellen. Het abonnementsgeld kan ook betaald worden via Giro rek. nr.: 208.000, Maduro's Bankrek. nr.: 286.330.08 en ABN rek. nr.: 11-15.626.

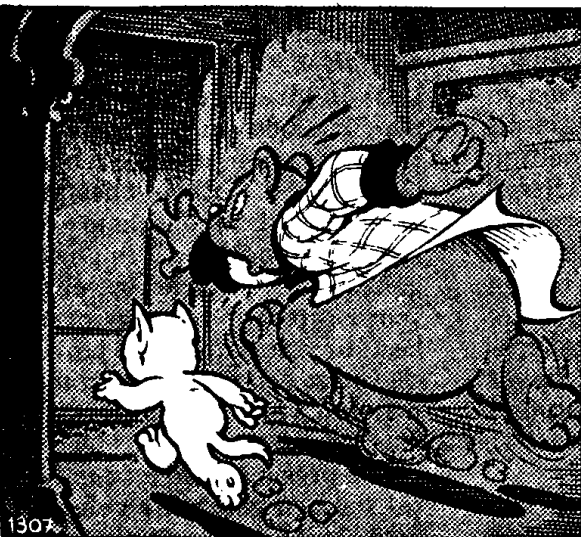
Aruba: Naassastraat 110, tel.: 24333. Bonaire (abonnements en incasso): mv. A. Wong-Loi-Sing, Noord Salifa.

Losse nummers 50 cent: Abonnementsprijs op alle eilanden van de Nederlandse Antillen veertien gulden per maand.

Buiten Antillen (Nederland): NAF, 80,15 per maand (luchtpost) of NAF, 24,- per maand (zeepost); jaarlijks vooruit te betalen.

Tom Poes en de Wens-Werkster

door Marten Toonder



1807 — Het duurde even voor heer Bommel zóver van zijn schrik hersteld was, dat hij tot daden durfde overgaan.

"Er is iets gebeurd", sprak hij bleek tot Tom Poes. "In de keuken, jonge vriend! Het dak ingestort — of misschien wel getroffen door die passerende vallende ster, als e begript wat ik bedoel!" Hij trok zijn jas recht en stapte naar de deur.

"Volg me, T-Tom Poes! Ik bedoel... eh, gajij maar voor, dan dek ik je in de rug!" Tom Poes rukte de deur open en rende door de hal naar de keuken. Dit vertrek was net als de rest van Bommelstein slechts door een kaars verlicht omdat heer Ollie geen kans had gezien om de doorgeslagen stoppen door nieuwe te vervangen. En in het zwakke, walmende schijnsel zat, temidden van ongewassen en vervuild vaatwerk, een vreemd figuurtje op een wrakke keukenstoel.

"Een... een v-vrouw!" stamelde heer Ollie met grote angst in

zijn stem.

"Tjongel!" zei Tom Poes, "wie is dat?"

Er heerste even stilte. De vreemde bezoeker keek met een domme glimlach naar de verbaasde figuren in de deuropening en zei niets.

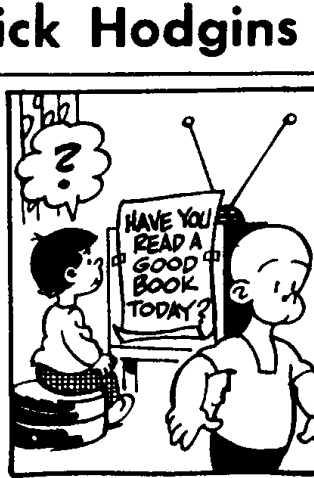
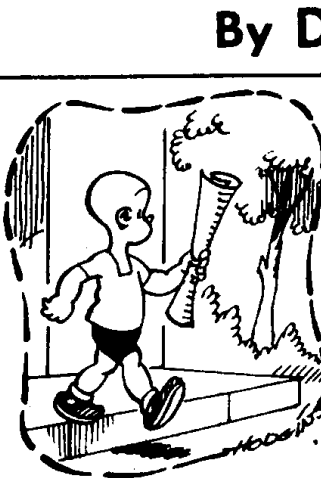
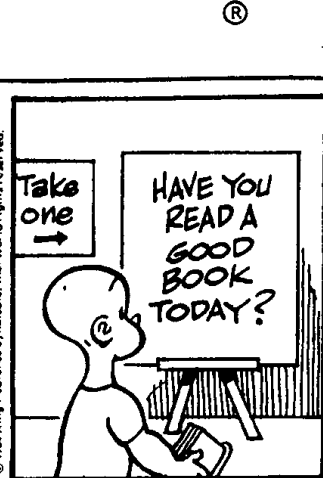
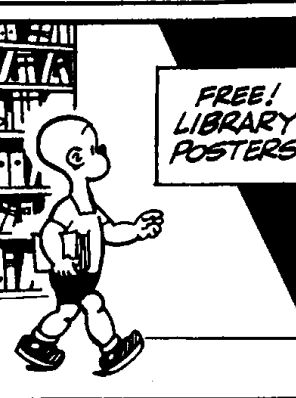
"Kom aan!" zei heer Ollie, al zijn moed verzamelend, "wie bent u, mevrouw? B-bent u die gevallen ster?" "Hihihi! Die is goed!" zei de vreemde. "Ik ben geen mevrouw, hoor! Ik ben de werkster. Op die advertentie zogezegd. Noem me gewoon Wijmpje, hoor!"

"D... de w-werkster!" stamelde heer Bommel. "Op die advertentie? Maar ik heb helemaal geen werkster gevraagd! Ik vroeg een bediende!"

"Hihihi, een bediende!" sprak Wijmpje geringschattend. "Mansvolk! Daar heb je niks aan, meneer. Ik ben goed voor alle werk, dat me opgedragen wordt".

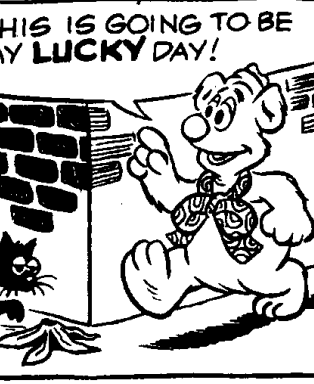
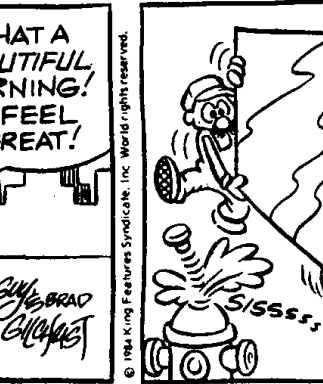
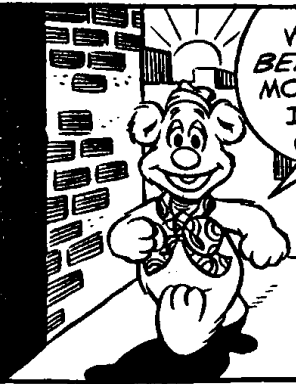


HENRY



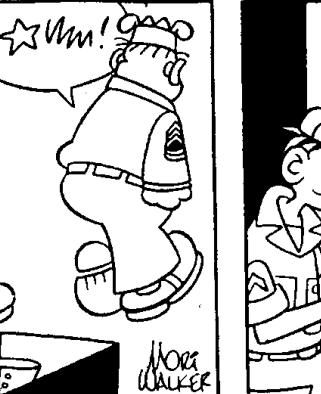
By Dick Hodgins

Jim Henson's MUPPETS



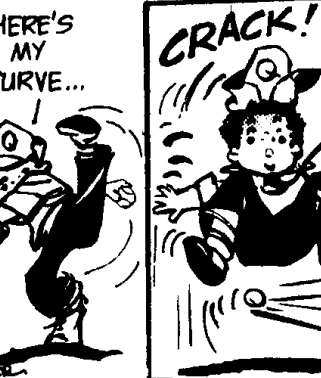
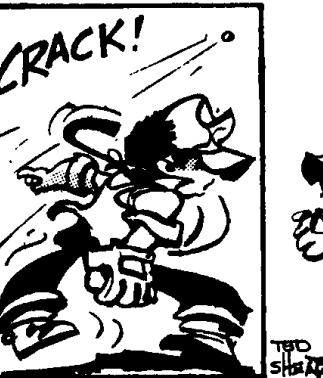
BEETLE BAILEY

By Mort Walker



QUINCY

By Ted Shearer





Over mogelijke lening

# Vragen Bentoera over Holding

WILLEMSTAD — Eilandsraadslid Raymond Bentoera (DP) heeft het Bestuurscollege verzocht een diepgaand onderzoek in te stellen naar het financieel reilen en zeilen van de Curaçao Holding Company, de eigenaarsmaatschappij van de meeste hotels op Curaçao. Dit blijkt uit vragen die hij naar de voorzitter van de Eilandsraad gestuurd heeft.

Aanleiding voor de vragen zijn publicaties in (andere) kranten waaruit zou blijken dat de Holding weer een verzoek heeft ingediend voor een lening van 35 miljoen gulden. Dit voor het hotelrenovatie-project. Bentoera wil tevens weten hoe het met dit plan, waarvoor reeds 24 miljoen gulden werd uitgetrokken, staat. Daarnaast wenst hij geïnformeerd te worden over de mogelijke negatieve gevolgen, voor de Grand Prix-races, van de staat waarin de hotels verkeren. De kwestie van het gebruik door de Holding van lokaal aangekocht materiaal, waarover in het recente verleden een discussie ontstond, wordt tot slot ook genoemd.



WILLEMSTAD — Zoals de Amigoe enige tijd geleden berichtte, hadden de zakenlieden van Salinja bij de gezaghebber een klacht ingediend over de teruggang in hun omzet. Dit was volgens de zakenlieden, die gesteund werden door de VBC, te wijten aan de omweg die de mensen door de weg-veranderingen

op Salinja, moeten maken alvorens bij de winkels te kunnen komen. Daar het te veel zou kosten en organisatorische problemen met zich mee zou brengen om de voormalige toegang bij Gomez Enterprises weer open te gooien, werd besloten dat het verkeer afkomstig van Zuikertuintje bij het kruispunt Schottegatweg - Zuid/

Fokkerweg, een U-bocht kan maken (zie foto's) om zodoende bij de afslag Gomez Enterprises Salinja binnen te rijden. Op die manier wordt voorkomen dat men via de rotonde Salinja moet rijden. De kritiek van de zakenlieden is nu echter dat de automobilisten niet op de hoogte zijn van deze mogelijkheid: bij deze dus...

Werkgelegenheid, geen geld

# SCNV komt aannemers gedeeltelijk tegemoet

WILLEMSTAD — "De Shell voelt in zekere zin de verplichting om het (Shell) aannemerspersoneel niet in de kou te laten staan. De maatschappij houdt dezer dagen daarom gesprekken met individuele aannemers om te zien in hoeverre overeenstemming kan worden bereikt over afspraken voor deze groep. Vast staat wel dat het geen financiële bijdrage van de Shell zal betreffen", aldus deelde SCNV-general-affairs manager, Ron van Beaumont, vanmorgen mee. Hij reageert

de hiermee op het indirect aan Shell gerichte verzoek van de aannemersbond (CAB) de afvloeiing van het aannemerspersoneel mede te betalen.

De Amigoe maakte onlangs melding van een brief van het CAB-bestuur aan premier Liberia-Peters, waarin een overzicht wordt gegeven van de slechte financiële positie waarin veel Shell-aannemers verkeren. Dit zou, aldus de brief, mede het gevolg zijn van het door Shell jegens zijn aannemers gevoerde bezuinigingsbeleid. In dit schrijven, waarvan een copie naar ondermeer de SCNV-directie gestuurd werd, wijst de CAB op de "sociale verplichtingen" van de Shell ten aanzien van het aannemerspersoneel. Gevraagd wordt ondermeer om werkgelegenheid te scheppen voor de genoemde groep totdat de ontslagaanvragen afgewikkeld zijn.

Uit de verklaringen die Van Beaumont vanmorgen aflegde, bleek dat de SCNV-directie hier niet "onwelwillend" tegenover staat. Naar het directielid meende zal de Shell gedurende de afbouw immers voldoende werk generen. "In zoverre stemmen we in met het verzoek van de aannemers", zei Van Beaumont, die eraan toevoegde dat deze kwestie apart met alle aannemers besproken wordt.

Verschil van mening blijkt er te bestaan over het aantal werknemers waarvoor de rege-

ling getroffen zal worden. De Shell-versie luidt dat het aantal van de aannemers veel te hoog wordt ingeschat. "Dit is een van de zaken waarover we middels dialoog overeenstemming willen bereiken", zei het Shell-directielid. In het CAB-schrijven wordt melding gemaakt van circa 1000 man, waarvan volgens deze bond, 850 direct overbodig zal zijn. Desgevraagd deelde de Shell-general-affairs manager mee dat de Shell zijn "sociale verplichting" niet zal vertalen in geld. "De aannemers hebben zelf ook verplichtingen in de vorm van ondermeer de wachtgeldregeling. Hiervoor zal de Shell, die deze verplichting alleen jegens zijn eigen personeel heeft, niet opdraaien", aldus de heer Van Beaumont tegenover de Amigoe-redactie.

Ten aanzien van de gesprekken die momenteel gevoerd worden tussen de directie en de Shell-vakbonden ASEK en PWFC, zei hij dat ze in een goede sfeer verlopen. Onderwerp bij deze vergaderingen zijn, zoals bekend, de verschillen van mening ten aanzien van het afvloeiingsplan van de Shell. Liepen de gemoeiden hierover enige tijd geleden hoop op, overeengekomen werd dat de partijen, na tussenkomst van de minister, weer aan de onderhandelingsstafel gaan zitten. Ook vandaag werd meegedeeld dat verklaringen aan de media hierover tot een minimum beperkt blijven.

## VENEZUELA STAPT AF VAN PARTICIPATIE-EIS AAN NEDERLAND

Ambtelijke besprekingen worden voortgezet

# Oplossing voor overnameprobleem lijkt nu stapje dichterbij te komen

-door Frans Kok-

WILLEMSTAD — De ontmoeting tussen de leider van de Nederlandse delegatie jonkheer mr. Emile van Lennep en minister Consalvi van Buitenlandse Zaken lijkt een oplossing voor de problemen rond de overname van de Shell-raffinaderij op Curaçao een stapje dichterbij te hebben gebracht. In elk geval heeft het overleg voldoende basis opgeleverd, om de ambtelijke besprekingen tussen de drie partijen voort te zetten. Deze kleine vooruitgang is toe te schrijven aan het feit, dat Venezuela inmiddels is afgestapt van het eisen van directe Nederlandse participatie in de raffinaderij en dat Nederland tegenover Venezuela opnieuw zijn bereidheid heeft uitgesproken, de helpende hand te bieden bij de financiering van de noodzakelijke investeringen in de raffinaderij.

Jonkheer Van Lennep zei gisteren tegen een verslaggever van de Amigoe, eind volgende week een beslissing van de Nederlandse regering te verwachten over de vraag, of Nederland blijft meedoen aan de pogingen de raffinaderij open te houden. Vanmiddag heeft hij direct na aankomst vanuit Caracas in Nederland, aan minister-president Ruud Lubbers verslag uitgebracht. Over de concrete resultaten van zijn ontmoeting met Consalvi kon Van Lennep gisteren nog geen mededelingen doen, omdat hij eerst aan Lubbers wilde rapporteren. De vraag of de beslissing van de Nederlandse regering positief of negatief zal uitvallen, kon Van Lennep, zei hij, met geen mogelijkheid beantwoorden in dit stadium.

Met de Antilliaanse delegatie, onder leiding van minister van Financiën Gilbert de Paula, heeft hij een taakverdeling opgesteld voor het overleg, dat tot eind volgende week zal voortduren. De delegaties zullen vandaag of morgen, afhankelijk van de voortgang van de besprekingen van vandaag, uit Caracas naar huis terugkeren. Het overleg zal dan verder telefonisch en via de diplomatieke kanalen worden voortgezet. Begin volgende week begint met de Shell-directie in Den Haag het belangrijke overleg over de overname van de raffinaderij en de voorwaarden die Shell daaraan stelt.

Van Lennep zei de Venezolaanse regering te hebben gewaarschuwd voor de verstrekende gevolgen van het overnemen en het exploiteren van een grote raffinaderij, als die op Curaçao. Aan nieuwe investeringen is al een bedrag nodig van vijfhonderd a zeshonderd miljoen dollar. Dat is ook voor een land

als Venezuela een te zware opgave, aldus Van Lennep. Op zich is Nederland bereid bij de financiering daarvan te helpen, maar er moet zorgvuldig worden overwogen welk effect een en ander kan hebben op de verhoudingen binnen het Koninkrijk, mocht het project mislukken, aldus Van Lennep. "Je legt dan een zware hypotheek op de toekomst van de Antillen. Je moet er dan niet aan beginnen", zo zei hij.

### RISICO'S

Pas als het overleg met de Shell-directie over het punt van de overname zelf is afgerond, komt de vraag aan de orde hoe de raffinaderij in de toekomst gerund moet gaan worden. De vraag is daarbij of de raffinaderij commercieel geheel zelfstandig zal gaan opereren of dat een "processing-deal" wordt gesloten met Venezuela, hetgeen inhoudt dat Venezuela de olie levert, de olie-voorraad in eigendom houdt en ook het eind-product weer afneemt, terwijl de raffinaderij alleen een bepaald bedrag per verwerkt vat krijgt. Deze laatste constructie zou het risico voor de Antillen aanzienlijk verminderen.

Ook de Venezolaanse ochtendbladen van vandaag zijn iets positiever in toon over de voortgang van de besprekingen, dan gisteren. Ook zij maken er melding van, dat het punt van de participatie nu gepasseerd lijkt en dat de constructie van een processing-deal een mogelijkheid lijkt, om aan de problemen, die er voor de Antillen aan het exploiteren van de raffinaderij zitten, tegemoet te komen.

### TELEURGESTELD

In Venezolaanse regeringskringen en de toonaangevende nieuws-media is teleurgesteld

gereageerd op de Nederlandse weigering om directe financiële steun te verlenen in de vorm van participatie in het aandelenkapitaal voor het openhouden van de raffinaderij op Curaçao. Venezuela vindt dat het met zijn aanbod de exploitatie voort te zetten, aan Curaçao al genoeg de helpende hand heeft geboden en staat op het standpunt dat ook Nederland zijn steentje moet bijdragen. "Wacht Nederland soms totdat de Frente Obrero van Papa Godett en Stanley Brown weer aan de macht komt en een deel van Willemstad, net als in 1969, opnieuw in vlammen opgaat?" zo vroeg Senator dr. Jose Rodriguez, oud-voorzitter van de Vaste Commissie voor Buitenlandse Zaken uit de Venezolaanse Senaat zich af. "Venezuela volgt de ontwikkelingen op de Antillen zeer nauwlettend", zei hij gisteren desgevraagd. "De reden is, dat wij zo vlak onder onze kust geen ongeregeldeheden wensen, laat staan zich een tweede Cuba willen zien ontwikkelen".

Venezuela heeft er alle belang bij, dat de economie op de Antillen geen dramatische verslechtering ondergaat. Ondanks het feit dat de Venezolaanse schatkist met grote tekorten

kampt, is Venezuela daarom bereid financiële risico's te nemen om de raffinaderij op Curaçao open te houden, zo is zijn redenering. Rodriguez zei niet te begrijpen waarom Nederland niet bereid is naast de Antillen als derde partner op te treden en verweet Nederland met Shell onder één hoedje te spelen, door de raffinaderij geen nieuwe kans te willen geven. Venezuela is er zeer huiverig voor alleen met de Antilliaanse overheid het project op te zetten, omdat de risico's dan wel eens te groot zouden kunnen blijken te zijn.

### STEUN-OPERATIE

Hij ontkent dat Venezuela uit is op het vergroten van zijn politieke invloed op de Antillen. Dat is volgens hem nu niet aan de orde. Het gaat nu alleen om een steun-operatie voor de Antilliaanse economie. Maar, voegt hij er aan toe, eens gaat Nederland weg en Nederland dient de Antillen dan wel schoon achter te laten. Als er allerlei mini-staatjes ontstaan op een vulkaan die op uitbarsten staat, is het Venezuela dat met de brokken komt te zitten, aldus Senator Rodriguez.

Ook De Paula toonde zich vandaag wat positiever dan tot dus-

Felle kritiek op Shell, Nederland

## Vakbonden pleiten voor nationalisatie

WILLEMSTAD — De Curaçaoese vakbonden zijn niet te spreken over de rol die Nederland of nog minder de Shell in het Shell-drama gespeeld hebben. "Aangezien Curaçao nu aan haar lot is overgelaten, zouden de raffinaderij en de COT, SNAV en CSM genationaliseerd moeten worden en zouden die voor het symbolische bedrag van een dollar overgedragen moeten worden." Zo meent de overkoepelende vakbondsorganisatie Kamara Sindikal. Ook de onderwijsvakbond Sitek is fel van leer getrokken tegen de Shell en Nederland: deze organisatie spreekt van de "spelletjes", waaraan heel spoedig een einde moet komen.

Deze verklaringen werden afgelopen week tijdens de radio-praatjes van de vakbonden afgelegd. De Shell, die "dit land 70 jaar gebruikt heeft en die alleen aan het geld denkt en zich voor

niets anders interesseert", en Nederland, die "zijn verantwoordelijkheid niet op zich neemt en de Antillen in de armen van Venezuela werpt", worden flink bekritiseerd.

Ook wordt melding gemaakt van de "ongelooflijke" situatie, waarbij Shell twee derde deel van de terreinen op het eiland bezit. "Het is de hoogste tijd dat Curaçao nu haar eigen koers gaat bepalen; de koers naar de onafhankelijkheid, waarbij we zelf bepalen in hoeverre we met buurlanden willen samenwerken", aldus deelde de Kamara Sindikal woordvoerder tijdens het radio-praatje mee.

Het Kamara Sindikal-praatje beperkt zich overigens niet tot de Shell-problematiek: ook wordt de regering eraan herinnerd dat de vakbonden tegen inleveren zijn indien geen integraal beleidplan hiermee gepaard gaat. Ook eist men overleg met het vakbondswezen, voordat stap-ten ondernomen worden.

verre tijdens zijn verblijf in de Venezolaanse hoofdstad. Ook hij zei rond volgende week een beslissing omtrent de raffinaderij-problematiek te verwachten. Vakbonds-leider Errol Cova, die eveneens deel uitmaakt van de delegatie, verklaarde zich evenzo optimistisch gestemd dan voorheen, alhoewel hij daar ook aan toevoegde van mening te zijn, dat het "Nederlandse masker" nu werkelijk was afgevalen. Over een eventueel toemende politieke invloed van Venezolaanse zijde, zei Cova zich niet al te veel zorgen te maken. Dat gebeurt alleen in de mate waarin wij dat zelf toestaan, aldus de vakbondsman.

## L.V.V. verzamelt gegevens over grondwater

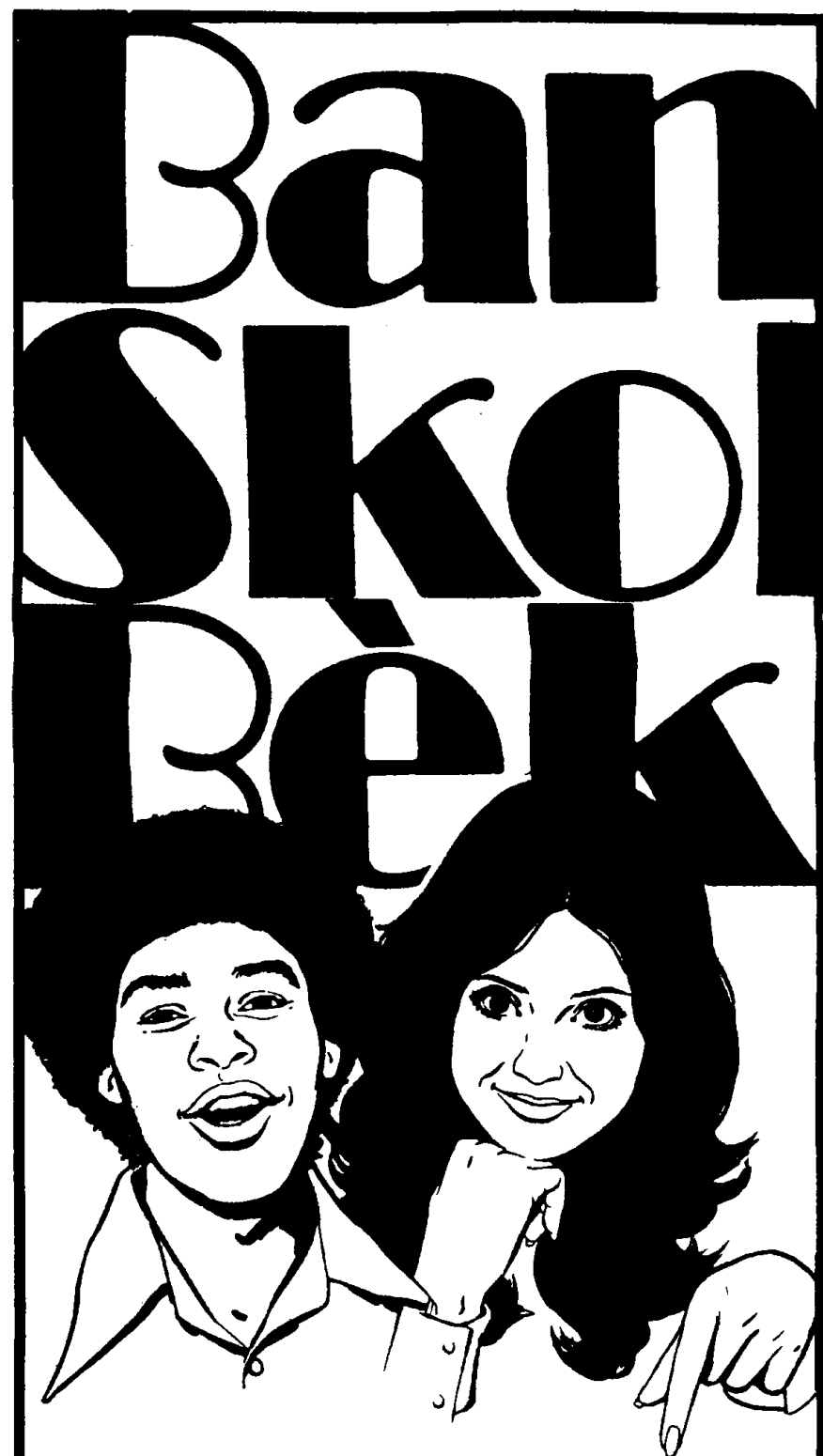
WILLEMSTAD — De LVV gaat tijdens de laatste weken van augustus bij verschillende woonhuizen in de wijken Jongbloed, Bonam, Kirindongo, Abrahams, Sta Rosa, Van Engelen, Damakor, Mahaai en Gaitu gegevens verzamelen betreffende het grondwater. Hierbij wordt het water-niveau en de waterkwaliteit van de put gemeten en worden vragen gesteld die te maken hebben met putwater. Deze gegevens worden verzameld om een beter inzicht te krijgen van het grondwater en de veranderingen in de loop der tijd.

## Hoofdprijzen landsloterij

WILLEMSTAD — De hoofdprijzen van de 17de trekking van de Landsloterij zijn heden gevallen op de volgende nummers; Eerste prijs (f.60.000,-): nr. 19680; tweede prijs (f.25.000,-): nr. 28064 en de derde prijs op nr. 20902 (f.12.500,-).

## Controle fietsverlichting

WILLEMSTAD — Depolitie is begonnen met een strenge controle op verlichting van fietsen. Onlangs werden tien fietsers bekeurd. De fietsen werden afgenomen en naar het politiebureau overgebracht. Zij blijven daar ter beschikking van de respectievelijke eigenaren.



10 SCHRIJFTEN, 1 "BREEDKWARTO CAHIER", 1 SCHRIJFBLOK "BALLOON", 1 SCRIPTIEBOEK, 1 CUTTER, 1 PEN/HIGHLIGHTER, 1 BLAUWE PEN, 1 ZWARTE PEN, 1 POTLOOD, 1 GUM, 1 SLIJPER, 1 ETUI, 1 KLADBLOK DE LUXE, 1 MEETKUNDESET, 1 ZICHT-MAP, 1 DOSSIERMAP.

Normale prijs fls.33,40

Speciale prijs fls.24,50



En een strandtas KADO

van dorp ~ eddine n.v.

Net even iets beter!

Otrobanda - Punda - Promenade - Saliña - Hato



**Restaurant The Wine Cellar**  
Concordiastraat - Tel.: 612178  
*Elegant ambience, gracious dining, ook geopend voor de lunch.*







## ARUBA AGENDA

LOSSE NUMMERS OP Aruba dagelijks verkrijgbaar bij:

ORANJESTAD: Zepp Weaver, La Fama en Piet Soda Fountain.

NOORD: Panaderia Turbana.

SAN NICOLAS: Nicolas Store; Van Dorp in Americana; Holiday Inn Drugstore en Van den Berg Giftshop in Dr. Horacio Oduber hospital.

KANTOORUREN: 08.00-12.00 / 14.00-17.30 uur; zaterdag gesloten.

Telefoon: 24333 (drie lijnen).

Voor spoedgevallen na kantoor tijd: 21639, 22950 en 22316.  
Pageboy: 027-774 en 027-845.

Bankrek. nr. 248-1 Barclays Bank.  
Taxicentrale: 24 uur per dag, tel.: 22116 of 21604.

POLITIE: 100.

ALARMCENTRALE: 115.

ZOEKERTJES verschijnen op dinsdag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 08.00-12.00/14.00-17.00 uur worden opgegeven; behalve op zaterdag. Alleen zoekertjes, die op maandag en donderdag voor 10.00 uur binnen zijn, kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

**FATUM**  
De Nederlanden van 1845  
"sigur, pa un i tur!"  
**TELEFOON 24888**  
Nationale Nederlanden

BIOSCOPIEN  
BOULEVARD I + II: 20.15 + 21.30 uur A view to kill (14 jr.).  
DRIVE-IN: 20.30 uur Rambo, First Blood II (14 jr.).

WACHTREGELING DOKTOREN  
San Nicolas en Savaneta: dokter C.E. Zandam, via Centro Clinica San Nicolas/Hospital, tel.: 48833/24300.

BOTICA'S: Oranjestad (en omstreken): Santa Ana, tel.: 28181; San Nicolas en Savaneta: San Lucas, tel.: 45119.

WIT GELE KRUIS: Oranjestad: tel.: 23168; Noord: tel.: 23425; Santa Cruz en Paradera: tel.: 28288/25543; Savaneta en Brazil: tel.: 47020/48301; San Nicolas: tel.: 45906; Dakota: tel.: 29008 (wijkgebouw), 24444 (kantoor).

(voor brandgeval, ongelukken of een of ander ongeluk gelieve Alarmcentrale op te bellen, tel.: 115)

Een zakenreis of spoedeisend geval buiten Uw eiland  
**GEEN RAMP**  
**LEAS**  
DE charter maatschappij van de Nederlandse Antillen vliegt U met uitsluitend beroepsopvoering en op maat naar Uw plaats van bestemming:  
uiterst scherp prijzen  
TELEFOON:  
Aruba 26363 - 21365  
Curaçao 80722 - 80777  
Bonaire 8880 - 8939

DIVERSEN  
FLIGHT INFORMATION CENTRE: dagelijks geopend van 07.00-20.00 uur; na 20.00 uur informatie via verkeersstoren.

ESSO SERVICE CENTRE (Oranjestad): 24.00 uur per dag geopend (alleen gesloten van zondag 20.00 uur tot maandagmorgen 07.00 uur).

DOKTER HORACIO ODUBER HOSPITAAL (tel.: 24300): bezoeken 15.00-15.45 / 18.30-19.30 uur.

ALLIANCE FRANÇAISE D'ARUBA: iedere maandag van 19.30-20.30 uur cursus voor gevorderden en van 20.30-21.30 uur Franse literatuur; dinsdag van 20.00-21.00 uur conversatielessen; woensdag van 19.00-20.00 uur cursus voor beginners - Colegio Arubano, lokaal 61/62.

SPORT  
BASEBALL: 20.00 uur (A.A.-cl.) Mariboros Coca Cola Rangers - Elias Mansur Ballpark.

VOETBAL: 19.45 uur (eerste divisie) Arikok vs La Fama - Lago Sportpark.

Een uitje naar  
**Punto Fijo?**  
natuurlijk met een Prop-Jet  
van ODUBER AVIATION  
bel 26975 of 23080

VRIJDAG  
DIVERSEN  
WIT GELE KRUIS  
zuigelingenbureau  
13.30-15.00 uur te Santa Cruz.  
(kleuterburo's volgens afspraak)

SPORT  
ARUBA WEIGHTLIFTING ASSOCIATION: 17.00-19.00 uur training gewichtheffen - Sportcentrum Noord.

VERENIGING ZWEMONDERWIJS: 15.30-17.30 uur aanvang zwemlessen A - Surfside (ook crèchezwemmen voor peuters vanaf drie jaar).

INDIAN WATERSLEID: 10.00-18.00 uur open voor publiek - bij "Indian Rock".

MOKO ZOO RANCH: hele week geopend (maandag t/m zondag) van 10.00-18.00 uur.

Aan het verhuizen?  
MET  
**MASTERCARGO NV**  
KRIJGT U EEN COMPLETE SERVICE  
**TELEFOON 25823 EN 31577**

# Reorganisatie bij onderwijs spaart bruto tien miljoen uit Ged. Van der Kuyp sociale en leerproblemen rond voorgenomen sluiting scholen niet bekend

ORANJESTAD — Nadat er besprekingen plaatsvonden tussen Onderwijs- gedeputeerde mr. John van der Kuyp, de Stichting Katholiek Onderwijs Aruba (SKOA) en de ouder- commissie over het sluiten van enige scholen werd overeenstemming bereikt en besloten dat ingaan- de het nieuwe schooljaar — dat gisteren inging — een school te Madiki, een school te Brazil en de Maria Reginaschool open zullen blijven.

De voorgestelde maatregel van het Bestuurscollege om de Maria Reginaschool te sluiten erkende gedeputeerde Van der Kuyp gistermiddag tijdens een persconferentie, als een gemaakte fout van het Bestuurscollege. Het BC is bereid om deze fout te herstellen. Die fout werd gemaakt omdat de overheid, en ook de SKOA, niet op de hoogte waren van de diverse omstandigheden in betrokken wijken en bij de leerlingen zelf.

Gedeputeerde Van der Kuyp vertelde dat verschillende vergaderingen met de SKOA over de bezuinigings- maatregelen die genomen moesten worden op onderwijs- gebied, plaatsvonden. Hierbij werd door het BC op 24 juli een brief aan de SKOA gestuurd met enige suggesties en overwegingen van overheids- zijde. Met name stelde de overheid voor om van de twee scholen te Madiki — het Fransiscus College en Bon Bini College — één grote school te maken. Hetzelfde voorstel werd gedaan voor de twee scholen te Brazil — de Michaelschool en Colegio Cristo Rey, terwijl voorgesteld werd de Maria Reginaschool op te heffen. Deze voorgestelde maatregelen stonden los van de reeds genomen SKOA- maatregelen ten aanzien van de basisscholen te Ayó, Kadushi Largo, Paradera en Santa Cruz.

Tijdens de besprekingen kwamen naar voren de sociale- en leerproblemen die enkele wijken op Aruba hebben. Maar deze zouden niet bekend zijn geweest bij de overheid noch de SKOA. "Nooit is er een verzoek gekomen van de SKOA aan de overheid dat gezien psychologische, sociale en leerproblemen bepaalde scholen niet dicht kunnen gaan, ook niet klassen met grote aan-

tallen leerlingen", aldus vertelde gedeputeerde Van der Kuyp aan de pers. Er bestaan wetten waarbij bij wijze van uitzondering met gemotiveerde verzoeken speciale besluiten genomen kunnen en moeten worden.

Voor het nieuwe schooljaar staan de vier scholen weer open hoewel het niet een ideale situatie is, aldus gedeputeerde Van der Kuyp. Tevens zal de overheid voor elke klas drie à vier onderwijzers betalen. Doordat het nu al te laat is, zal volgend schooljaar 1986/87 iets met een van de scholen, te weten Theresiaschool, Filomena College of Paulusschool moeten gebeuren.

## Van der Kuyp, die niet opstapt: Betico Croes moet ook mijn mening respecteren

ORANJESTAD — Onderwijs- gedeputeerde mr. John van der Kuyp heeft geen plannen om op te stappen nadat zijn partijleider Betico Croes ten aanzien van zijn uittattingen voor de tv tijdens een persconferentie de puntjes op de i zette.

Op een vraag tijdens de gistermiddag gehouden persconferentie verklaarde Van der Kuyp op vragen van de pers of het waar is dat hij zijn ontslag heeft aangeboden, dat dit niet het geval is.

Hij stelde niet geheel op de hoogte te zijn van de verklaringen van de MEP- leider tegenover de pers.

Over het verzoek om zich voor de tv te onthouden van zijn persoonlijke mening liet de gedeputeerde als zijn standpunt horen dat als hij in een situatie zijn mening moet geven, welke goed of

De SKOA zal hiervan een studie maken.

Opnieuw verklaarde de Onderwijs- gedeputeerde dat de overheid maatregelen had moeten nemen mede ter reorganisatie van het onderwijs. Hij hoopte dat na de gevoerde besprekingen en afspraken het vertrouwen hersteld was. Door deze maatregelen had men toch een besparing bereikt.

Per jaar zullen de overheids- scholen het Bestuurscollege acht ton besparen. De SKOA zal ongeveer tweehalve miljoen besparen. In totaal bruto op onderwijs zal de overheid ongeveer tien

miljoen gulden besparen. Ook werd tijdens de besprekingen besloten dat gezien de sociale omstandigheden men te Ayó weer met de kleuterklas en eerste klassen zal beginnen.



## Door De Palmtoers; kosten 3,5 miljoen gulden Rifeiland-project, geheel uit eikenhout opgetrokken, gepresenteerd

ORANJESTAD — De directeur van De Palm Tours, Harold Malmberg, heeft gisteren aan het Bestuurscollege een project- dossier overhandigd van het nieuwe Rifeiland- project, dat zijn bedrijf ter hoogte van het Rif nabij het WEB te Balashi wil gaan bouwen. Hiermee is een investering van driehalve miljoen gulden gemoeid. De heer Malmberg die een ander gistermiddag tijdens een persconferentie bekend maakte, was bijzonder trots dat juist in deze tijden zijn bedrijf — dat reeds 25 jaren in het toerisme op Aruba achter

### POVA-softbaltoernooi

TANKILENDERT — Ophet Kibaima- veld begint de softbalclub van de Pova zondag met een softbal- toernooi dat niet minder dan vier zondagen zal duren. De finales zijn op 8 september. Niet alleen softbal wordt gespeeld, maar er zijn ook domino- wedstrijden.

## Raadsvergadering moet gewoon doorgaan Eman: bezuinigen nodig maar niet op onderwijs

ORANJESTAD — AVP- voorzitter mr. Henny Eman stelde gisteravond in Telenotities dat de door de AVP gevraagde vergadering over onderwijs- beleid te spreken, in het bijzonder ten aanzien van het bijzonder onderwijs, zeker zaterdag doorgaat.

De AVP ziet geen reden afstel te vragen. Hij bood de ouder- commissie zijn gelukwensen aan met het succes van de bereikte strijd en het bereikte resultaat. "De AVP heeft van het begin af aan deze strijd openlijk gesteund om actie te voeren voor het openhouden van de drie openbare scholen omdat duidelijk was dat het beleid van het BC in deze volkomen fout was. Dat is nu wel duidelijk gebleken.

Op de vraag wat de heer Eman

ervan denkt dat gedeputeerde Van der Kuyp zal aftreden, stelde hij dat hij kan begrijpen dat de gedeputeerde — zeker na de terechtwijzing door zijn leider — het er moeilijk mee heeft mede omdat op een genomen besluit moest worden terugge- komen.

De heer Eman voegde er aan toe dat de AVP begrijpt dat er bezuinigd moet worden, maar dat dit niet ten koste van het onderwijs moet gaan. Zijn partij heeft reeds eerder andere middelen aangewezen waarop zeker bezuinigd kan worden. Als de MEP een reddingsplan had gehad zoals de AVP heeft opgesteld, dan had men dit soort beleid zeker niet gevoerd. Het was dan zeker niet nodig geweest op deze manier te bezuinigen, aldus mr. Henny Eman.

## Voor dertig mille drukwerk in Miami besteld MEP campagne in teken Betico Croes als premier

ORANJESTAD — Uit goede bron vernemt de Amigoe dat de MEP in de komende verkiezings- campagne onder meer de nadruk zal leggen op «Betico als minister president». In bepaalde kringen van de MEP vindt men dat nu de status aparte werkelijkheid wordt — een strijd die onder leiding van Betico Croes gevoerd werd — dat het voor Aruba goed zal zijn dat Betico Croes Aruba de eerste jaren van die status aparte leiding zal geven.

Intussen worden de nodige voorbereidingen voor de verkiezingen getroffen. Uit Miami ontving de MEP een zending van 40.000 stickers en 5000 posters waarmee een bedrag — aan- maak, vervoer en invoerrechten

ORANJESTAD — Afgelopen week brachten 150 Vene olaanse studenten een bezoek aan Aruba in het kader van de uitwisseling tussen Aruba en Venezuela. Zij waren afkomstig uit Maracaibo en Coro. Door de commissie op Aruba werden activiteiten georganiseerd waarbij onder meer aan de leiding van de groep (zie foto) ten huize van Helen Mohamed een diner werd aangeboden. De commissie is dankbaar aan iedereen op Aruba die medewerking verleende, in het bijzonder de vele gezinnen die de Venezolaanse gasten in hun gezin kennis lieten maken met de Arubaanse gastvrijheid.

## IMF-motie van PPA afgewezen

ORANJESTAD — Kort voor zeven uur kwam gisteravond een einde aan de openbare vergadering van de Eilandsraad om over het IMF- rapport te spreken. In de laatste uren van de vergadering vond de behandeling plaats van de door de PPA ingediende motie, over welke inhoud de Amigoe gisteren reeds berichtte. Met elf stemmen tegen en zeven stemmen vóór (AVP, PPA en Kelly) werd de motie afgewezen. Bij de MEP ontbraken mr. John van der Kuyp, Felix Flanegin en Selwyn Spanner.



schappij gespecialiseerd in deze manier van bouwen, de werkzaamheden zal uitvoeren.

Deze bouwwerken uit eikenhout werden honderd jaar geleden gebouwd en bestaan in deze tijd bijna niet meer. De heer Malmberg, die de Arubaanse toeristenmarkt door en door kent, verklaarde dat dit project uniek voor de regio is zeker positief voor Aruba. Het eikenhoutwerk wordt speciaal beschermd tegen brand, witte mieren en overmatige vochtigheid.

Het materiaal dat aangevoerd wordt, zal met zestien containers van veertig voet lang komen, inhoudende ongeveer 1300 houtstukken waarvan één ongeveer een ton weegt. De constructie van het geheel zal met de beste houtsoort geschieden.

Om het gehele project rond te maken zullen er ook een terminal en pier moeten komen vanuit het land zodat iedereen via een veerdienst op het Rifeiland zal kunnen komen. Het aanleggen van stroom, water en andere zaken is reeds rond zodat spoedig — na definitieve goedkeuring door het Bestuurscollege — met de constructie op het Rifeiland kan worden begonnen. Direct zullen vijftien zeventig mensen hier werk vinden, terwijl in de verdere fase twintig à vijftig extra banen erbij komen. Wat de financiering betreft staan de lokale banken zeer positief achter dit project. Als alles blijft verlopen zoals nu dan hoopt De Palm Tours dit plan in het hoogseizoen van januari 1986 in gebruik te kunnen nemen.

### ADN-voorzitter John Booi ivm onderwijsbeleid:

## Kritiek Betico Croes BC hoort in raad thuis

ORANJESTAD — In het kader van het streven van de nieuwe politieke partij «Accion Democratico Nacional» (ADN) om een democratisch parlementair systeem op Aruba te beschermen en te promoveren laat ADN-voorzitter John Booi een scherp protest horen tegen de wijze waarop Betico Croes tijdens een persconferentie en via de televisie meende om gedeputeerde mr. John van der Kuyp terecht te moeten wijzen. Enige tijd geleden nam de heer Croes eenzelfde houding tegen gedeputeerde Frank Croes aan, stelt Booi vast.

De ADN verklaart dat men het niet eens is met het overheidsbeleid ten aanzien van het onderwijs, maar dat ook niet toegestaan kan worden dat onze geregeerd worden behandeld als «mucha mandá» vanwege politieke redenen. Als de heer Croes als algemeen adviseur praat dan is het onaanvaardbaar voor een ambtenaar om zich op deze wijze over bestuurders op Aruba uit te laten. Wij geloven niet, aldus ADN-voorzitter John Booi in zijn verklaring, dat de heer Croes een mandaat van het BC had om dergelijke verklaringen af te leggen. Als de heer Croes als fractie-leider van de MEP in de Eilandsraad had gesproken dan

was de juiste plaats geweest om zijn bezwaren te uiten in de Eilandsraad op de eerste plaats en niet voor de televisie. In de Eilandsraad kan de heer Van der Kuyp als lid van het BC zijn beleid en uitspraken verdedigen.

Als de heer Croes als leider van de MEP heeft gesproken dan signaleert de ADN een nieuwe ontwikkeling: dat verschillen van mening in de MEP in het openbaar via tv en pers worden behandeld. Dit is natuurlijk onze zaak niet, aldus de ADN, zeker niet wanneer de kosten van de tv voor rekening van de MEP komen en niet in programma's die met belastingcenten worden betaald.





# AMIGOE'S SCOREBORD



VERZEKER U VAN EEN GOEDE VERZEKERING:

**ennia** caribe nv verzekeringen  
Service verzekerd!



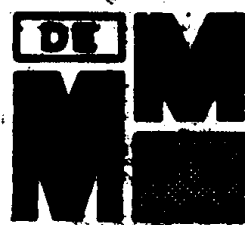
ta stimula ambiente  
pa un y tur.



Een multi service-bedrijf voor  
**BEVEILIGING, BEWAKING**  
en nu ook  
**GELD- en WAARDETRANSPORT**  
Erlweg 43, Zeelandia - Tel.: 615622 - 615865

**Aanbouwkeukenelementen**  
in alle maten passend in elke keuken.

Grote variëteit kleuren,  
motieven en materialen!  
Nu ook verkrijgbaar in Multiplex.



**DEMAAYER**

Meubelindustrie  
Geplaatst GEOPEND. Zaterdag van 9.00 tot 1.00  
Seroe Loraweg 107B - Tel.: 615700 - 615705

The original



Natural Spring Water  
Mineraalwater met of  
zonder prik.  
Ook verkrijgbaar in de smaken:  
Spacitroen - Spalemoen  
en Spasinas

Distributor:

**Licores**  
*Maduro*  
Dakweg z/n  
Tel.: 76233 - 76255



**AGENCIES**

Kaya Pachi Jan Bakhuis  
Tel.: 7777

UW SPECIALIST VOOR  
METALEN TUINHUISJES

**GEEN OPBERG-  
PROBLEMEN  
MEER!**

ARUBA: DIBO AGENCIES  
Victor Hugestraat 8  
zijweg Vondelstraat Tel.: 23990

GEEN BLUFFERIJ OF GROOTDOENERIJ

WIJ PRESTEREN HET BESTE.

Daarom zijn wij de beste!!  
Wat van ons gevraagd wordt leveren wij af en nog wel  
met een extra tintje.

**Petromar**  
enterprises inc

TEL.: 44651-44950



kwaditeitsvoer voor de verwen-  
de hond.  
Verkrijgbaar in verschillende  
smaken.  
Zeer redelijk geprijsd.



**BAL AGENCIES**

Tel.: 611036 - 611096 Pletterijweg 7

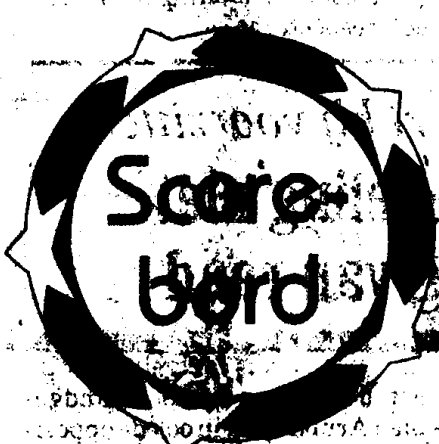
## AMIGOE

Naam: .....  
Score Bord - Formulier nr. 2

Datum: 15-08-'85

Adres: .....

	1	2	3	4	5	6	7	8
1. Roda J.C. — Feyenoord:								
2. Heracles — Utrecht:								
3. V.V.V. — Haarlem:								
4. Groningen — Den Bosch:								
5. P.S.V. — Fortuna S:								
6. A.Z. '67 — Ajax:								



	1	2	3	4	5	6	7	8
7. M.V.V. — Twente:								
8. Excelsior — Sparta:								
9. G.A. Eagles — N.E.C.:								
10. S.V.V. — Veendam:								
11. R.K.C. — Willem II:								
12. R.B.C. — Emmen:								

De spelregels van het Amigoe Score-bord:

- 1- Per gezin kan er wekelijks maximaal slechts één volledig ingevuld formulier worden ingediend dat meedingt naar de prijzen.
- 2- Op de afzending moeten de naam en het adres (ook eiland) in blokletters worden ingevuld.
- 3- Een goed ingevulde kolom is die welke een cijfer van 1, 2 of 3 bevat bij alle twaalf wedstrijden die verschijnen op het invul-formulier op de Score-bord pagina op de donderdag.
- 4- Als er een «1» wordt ingevuld achter een wedstrijd, wordt een overwinning voor de thuisclub voorspeld. Een «2» voorspelt een overwinning van de bezoekende vereniging. Een «3» staat voor een gelijkspel.
- 5- Bij afgekaste wedstrijden geldt de vervangende uitslag van de de organisatoren van de Amigoe Score Bord.
- 6- De uitslagen van de winnaar(s) van de week zullen in de dagen volgend op de gespeelde wedstrijden worden gepubliceerd in de Amigoe.
- 7- Het is niet de bedoeling zich te melden bij goed ingevulde kolommen.
- 8- Inzendingen moeten op Curaçao uiterlijk donderdagavond zes uur p.m. Ingeleverd worden aan het adres hotel-bar-restaurant La Paix, Rio Candaroweg 7. Later ingediende formulieren dienen niet mee.
- 9- Inzendingen op Aruba moeten uiterlijk woensdagmiddag 5 uur zijn ingeleverd op het Amigoe-kantoor aan de Nassaustraat 110. Die van Bonaire uiterlijk 5 uur woensdagmiddag bij correspondent Hubert Linkels dan de Kaya Gobernador N. Debat 154. De Amigoe op Curaçao ziet erop toe dat die te bestemder plaatse arriveren.
- 10- Deelneming is exclusief voor abonnees van de Amigoe! Veel succes!

**BIERAC**  
Brewery Services

**SERVICE**

- Every Business Day
- Door to door
- 12,000 US cases overnight
- Offshore remote overnight
- Worldwide: 1-3 days

**Reliable Security**

- Signature at both ends
- Monitored electronically

**ARUBA**  
Nassaustraat 85  
Tel.: 29086-29084/27424

**CURACAO**  
Plaza Pier - tel.: 610155

**St. Maarten**  
Marshall's Mall  
Tel.: 3412

**CARINFO**  
Centro Comercial  
Antilla  
Unit 16-18 - Tel.: 76239/76484

**GEbruikers CURSUSSEN**

- Com 1. Introductie to Personal Computer
- Com 2. Word Processing of Celestini
- Com 3. Database Management of Telescan
- Com 4. Database Management of Telescan
- Com 5. Database Management of Telescan
- Com 6. Database Management of Telescan

**ADMINISTRatieve OPLEIDINGEN**

- I. Basisadministratie IT-12-T1-B1
- II. Basisadministratie Amstel Beheer
- III. Basisadministratie IT-12-T1-B1
- IV. Basisadministratie IT-12-T1-B1

**ADMINISTRatieve OPLEIDINGEN**

- Com A. Planning and Computer
- Com B. Graphical Computer
- Com C. Database Computer
- Com D. Database Computer

Wij hebben een groot assortiment

**Medische en Verpleegartikelen**

voor het verzorgen van uw patiënten thuis.

**MIPACS**  
medical institutions purchasing & consulting services  
Professor Kerckhoveweg 2 - Tel.: 76686-76788

**CURACAO PLAZA CASINO**

e prome kasino di Korsou  
ku mas ku 20 aña di tradishon.

**A work of Art**

**THE GOOD LIFE. A GREAT SCOTCH IS PART OF IT.**

The more you know about Scotch, the more you like

**Ballantines**

**Malta Amstel**  
pa más

\*salú

\*energía

\*vitalidad

**KLM THUIS IN DE LUCHT KLM**

**RUIM 50 JAAR**



## EINDSTAND ONTOEREIKEND OM HUBENTUT OP ZIJSPOOR TE ZETTEN

Door laatste optreden tweede competitieronde

## Sithoc / Hubo ontkomt net aan degradatie-zorgen

WILLEMSTAD — Sithoc / Hubo behaalde gisteravond, in zijn laatste optreden in de tweede competitieronde, een resultaat dat enerzijds nog net niet toereikend is om concurrent Hubentut Korsou op een zijspoor te zetten en het recht van deelneming aan de play-offs voor zich op te eisen, maar dat anderzijds voldoende is om de degradatiezorgen van zich te kunnen afzetten.

De collegialen dwongen SUBT / Fatum namelijk op de valreep een gelijkspel van 1-1 af waardoor zij één punt onder Hubentut Korsou zijn geëindigd maar van de andere kant tot een voorsprong van 2 punten zijn uitgelopen op hekkesluis De Koning.

De collegialen mogen van geluk spreken dat het geen nederlaag is geworden. SUBT behaalde de strijd op overtuigende wijze maar liet na dit in de score tot uiting te brengen ondanks de

talrijke doelrijpe kansen die het wist te scheppen. Frensel Calmes, Getty Bernadina, Vanchi Toppenberg hielpen de meeste kansen om zeep waarbij Calmes het zelfs presteerde om een strafschop onverzilverd te laten. Zijn schot — in de 79ste minuut nadat Zanin Andrade in het doelgebied onderuit was gehaald door Roy Virginie — belandde tegen de staander.

Het enige SUBT-doelpunt werd gescornd door de Braziliaan Paulo Roberto da Silva, zijn

tweede in het Curaçaose voetbal. Het verraste Sithoc-doelman Hensley Ignacio in de 43ste minuut met een knap schot vanuit een moeilijke hoek. De bal verdween via de staander het doel in. De royale manier waarmee SUBT daarna met zijn kansen om verder afstand te nemen omgesprong, bleef niet zonder gevolgen. Sithoc kreeg namelijk op zijn beurt in de 85ste minuut een

strafschop wegens hands in het doelgebied. Toy Filomena maakte geen fout en schoot zijn ploeg uit de degradatiezorgen.

In de wedstrijd van de tweede divisie versloeg Vasco da Gama het elftal van Vesta met 2-0 en klom naar de tweede positie achter Victory Boys.

Na de wedstrijden van gisteravond zien de standenlijsten erals volgt uit:

## EERSTE DIVISIE:

	gsp	gew	gel	vrl	v-t	pnt
1. UNDEBA	12	6	5	1	17-9	17
2. SUBT	13	6	6	1	19-11	16*
3. Jong Holland	14	6	4	4	17-9	16
4. Jong Colombia	13	4	7	2	15-14	15
5. Centro Dominguito	13	6	2	5	16-9	14
6. Hubentut Korsou	14	2	6	6	12-21	10
7. Sithoc	14	2	5	7	9-18	9
8. De Koning	13	2	3	8	7-21	7

(\* = 2 winstpunten in mindering)

## TWEDE DIVISIE:

1. Victory Boys	11	7	3	1	17-5	17
2. Vasco da Gama	11	5	4	2	12-7	14
3. Indekor	10	5	2	3	10-9	12
4. Vesta	11	5	2	4	12-12	12
5. Scherpenheuvel	11	2	6	3	6-14	8
6. Centro Barber	11	1	5	5	6-13	7
7. Canisius Boys	11	1	4	6	7-12	4*

(\* = 2 winstpunten in mindering)

## Eind deze maand Curaçaose Sunfish kampioenschappen

WILLEMSTAD — De WSV Jan Sofat organiseert in samenwerking met de Curaçaose Sunfish Sailing Associatie op 24, 25, 31 augustus en 1 september de Curaçaose Sunfish kampioenschappen.

In tegenstelling tot voorgaande jaren zal er nu gestart worden in 3 klassen, dit om een ieder een goede kans te geven te kunnen winnen. Bij licht weer zullen de C-klasse zeilers dezelfde baan varen als de A- en B-klasse zeilers, bij wat zwaarder weer zullen zij een aangepaste, kortere baan varen. De A- en B-klasse varen een identieke baan, zodat de B-klasse zich toch met de A-klasse kunnen vergelijken.

De start zal voor iedereen tegelijk zijn en wel op de zaterdag (24 en 31 augustus) om 14.30 uur en op de zondag (25 augustus en 1 september) om 10.30 en 14.00 uur.

Deze wedstrijden zullen de eerste zijn waar Potentiele deelnemers voor de grote internationale wedstrijden van 1986 punten kunnen verdienen om zich te klasseren. In de loop van dit jaar en begin volgend jaar zullen nog meer wedstrijden volgen zodat daarna een klassement opge maakt kan worden waaruit de besten geselecteerd zullen worden. Het belang van de nu komende Curaçaose kampioenschappen zit hem daarin dat deelnemers het dubbele aantal punten kunnen verdienen.

Zoals reeds bekend is de belangstelling voor deze internationale wedstrijden erg groot. De 2 belangrijkste worden n.l. op Curaçao (veteranen WK) en Aruba gehouden (algemene WK). De periode voor beide evenementen staat nog niet vast maar wordt waarschijnlijk augustus 1986.

## Cur. softball-delegatie naar Medellin

WILLEMSTAD — Op donderdag 15 augustus zal de Curaçaose heren softball-delegatie naar Medellin, Colombia, vertrekken om daar deel te nemen aan de tweede Panamerikaanse softball kampioenschappen, die van 16 tot 24 augustus zullen worden gehouden.

Dit kampioenschap is bedoeld voor de tiende Panamerikaanse spelen die over twee jaar in Indianapolis, Indiana, van 7 tot 23 augustus plaatsvinden.

Tijdens de kampioenschappen in Medellin zullen acht teams kunnen kwalificeren om samen met Canada en de Verenigde Staten de tien teams te vormen, die in Indianapolis zullen deelnemen.

De tien landen die aan de Panamerikaanse spelen hun deelname bevestigd hebben zijn: de Nederlandse Antillen, Argentinië, Bahama's, Colombia, Cuba, El Salvador, Panama, Puerto Rico, de Dominicaanse Republiek en Venezuela.

De Curaçaose delegatie keert op 25 augustus terug uit Colombia.



## Bodybuilding zaterdagavond voor Aruba titels

ORANJESTAD — De Aruba Bodybuilding Association organiseert zaterdagavond om acht uur in Cas di Cultura de jaarlijkse bodybuilding-kampioenschappen. Na de succesvolle wedstrijden van enige weken geleden wordt veel belangstelling verwacht.

Er zal gestreden worden in de junior-klasse tot 21 jaar, in het lichtgewicht tot zeventig kilo, het middengewicht tot 80 kilo en

het zwaargewicht boven 80 kilo. Er zal ook in de dames-klasse worden gestreden alsmede in de paren-klasse. Iedere kandidaat kan zijn eigen standen brengen alsmede eigen choreografie.

Gezien de voorbereiding wordt veel van deze avond verwacht. Het ziet er naar uit dat het een spannende strijd zal worden. De winnaars van zaterdagavond zullen Aruba gaan vertegenwoordigen in de strijd om de Antilliaanse titels welke volgende week zaterdag op Curaçao wordt gehouden. De hoofdsponsor van de wedstrijden van zaterdag is Natural Health Centre, waar ook kaarten te koop zijn, alsmede bij Alexanders Gym. Bij aankoop van een kaartje in voorverkoop wordt een T-shirt cadeau gedaan.

## Major League Baseball

NEW YORK — De uitslagen van de woensdag gespeelde baseball-wedstrijden in de Major League:

## AMERICAN LEAGUE

Baltimore Orioles - Cleveland Indians 8-4; Boston Red Sox - Kansas City Royals 16-3; Toronto Blue Jays - Texas Rangers 4-1; Detroit Tigers - Milwaukee Brewers 4-3; New York Yankees - Chicago White Sox 10-7; 1e Oakland A's - Minnesota Twins 5-0; 2e Oakland A's - Minnesota Twins 7-4; 1e California Angels - Seattle Mariners 3-1 (12 inn.); 2e California Angels - Seattle Mariners 1-6.

## NATIONAL LEAGUE

Montreal Expos - Chicago Cubs 8-7; Houston Astros - San Francisco Giants 7-5; Philadelphia Phillies - New York Mets 2-1; San Diego Padres - Cincinnati Reds 4-1; Los Angeles Dodgers - Atlanta Braves 5-0; Pittsburgh Pirates - St. Louis Cardinals afgesteld wegens regen.



NIKI LAUDA

''Racen en vliegen gaat niet samen''

## Afscheid Niki Lauda nabij

ZELTWEG — De afgezaagde slagzin: „Alleen vliegen is mooier” wordt waarschijnlijk nog dit jaar het levensmotto van Niki Lauda, de uitdurende wereldkampioen autoracen.

De successen, die hij tijdens

het lopende Formule 1-seizoen moest ontberen, viert hij met zijn vliegmaatschappij. Lauda staat voor een grote uitbreiding met twee nieuwe vliegtuigen. Tegen zijn vrienden heeft de Oostenrijker al gezegd: „Racen en vliegen gaan niet samen. Het wordt het een of het ander”. Het zit er dik in dat zijn afscheid van de Formule 1 nog in augustus bekend wordt gemaakt. Komend weekeinde op het circuit van Zeltweg rijdt hij zijn laatste race voor eigen publiek.

Dit keer is het een lang door dacht beslissing. Lauda maakt, in tegenstelling tot 1979, het autosportseizoen zeker af. Destijds stapte hij midden in de trainingen voor de grote prijs van Canada uit zijn bolide om zoals hij zei nooit meer in een kringetje rond te rijden. Twee jaar later maakte hij een come-back en werd hij vorig seizoen met een half punt voorsprong op zijn Franse stalgenuoot Alain Prost voor de derde keer wereldkampioen.

Pakte hij vorig seizoen vooral op regelmaat de wereldtitel, dit jaar werd Lauda race na race door pech achtervolgd. Elke wedstrijd had hij de grootste technische problemen. Acht van de negen keer kreeg hij de finishvlag niet te zien. De slechte resultaten van dit seizoen waren bij zijn besluitvorming van doorslaggevend betekenis. Zondagavond na de grote prijs van Duitsland op de Nurburgring, waar hij ooit op het nippertje aan de dood ontsnapte, gaf Lauda commentaar op zijn wedstrijd. Zakelijk, nuchter en zonder een zweempje emotie. Vanaf

het moment dat vliegen ter sprake kwam, had Lauda pretlichtjes in de ogen, leefde hij helemaal op en discussieerde hij de techniek van een vliegtuig.

Lauda kondigde aan de twee kleine Bac's 1-11, die hij van de Roemeense vliegmaatschappij Tarom huurde, te gaan inruilen voor twee Boeings 737 City-Jets. Een groot aantal vluchten van 'Lauda Air' voor de komende winter werd inmiddels volgeboekt. Hij maakt vluchten naar Israël en vooral Griekenland. Het grootste Griekse reisbureau draagt steeds meer chartervluchten over naar de maatschappij van Lauda. Om deze redenen was het voor de grote prijs, van Oostenrijk voor negentig procent zeker dat Lauda zich uit de Formule 1 zou terugtrekken. Zelf verklaarde hij, min of meer officieel, voor 99 procent zeker de McLaren-stal te gaan verlaten. De Finse oud-wereldkampioen Keke Rosberg heeft daar al een voorlopige overeenkomst getekend voor 1986.

Nieuwe perspectieven in de autosport kunnen Lauda alleen nog door het nieuwe Amerikaanse Force-team geboden worden. Force debuteert op 8 september in Monza met de Australische oud-wereldkampioen Alan Jones in een Lola-hart. Dit team krijgt volgend jaar exclusief de beschikking over de Ford Turbomotor. Een sponsor wil deze renstal voor vijf jaar tachtig miljoen dollar, 250 miljoen gulden, ter beschikking stellen. Lauda heeft echter duidelijk gesteld: „Voor het geld alleen rijd ik niet meer”.

## Aña di hubentut.....

hoben a yega tempu pa bo konosé bo historia pa asina ei huntu nos ban forma un mihó Korsou.

Un mensahe di Komishon 17 ogustus.

Inzake accoord over voetbal-uitzendingen

## KNVB geeft NOS een voorlopig antwoord

HILVERSUM — De KNVB heeft de NOS donderdagochtend laten weten dat zij een adempauze wil inlassen in het geschil over een nieuwe overeenkomst voor voetbaluitzendingen in het komende seizoen.

De KNVB wil de NOS tot en met 1 september de gelegenheid geven om radio- en televisie-uitzendingen te verzorgen op basis van het contract dat in het afgelopen seizoen gold. Dit is donderdag bekendgemaakt door de NOS.

In de komende veertien dagen wil de KNVB dan met de NOS overleg plegen op basis van de voorstellen die de NOS afgelopen vrijdag aan de KNVB had gedaan. De NOS heeft de KNVB meegedeeld dat zij dit aanbod van harte accepteert.

In de komende dagen zullen namens de KNVB A. Harmsen (lid van het bondsbestuur van de KNVB) en namens de omroep E. van Westerloo (hoofd NOS tv-programma en voorzitter van de onderhandelings-delegatie van

de omroep) trachten een voorstel voor de betrokken onderhandelings-delegaties uit te werken. Over dit overleg zullen naar buiten toe geen mededelingen worden gedaan, aldus de NOS.

De KNVB zal, bij het ontbreken van een overeenkomst met de NOS over de uitzending van voetbalreportages, de clubs geen toestemming geven medewerking te verlenen aan het uitzenden van flitsen. In het voorzitter-soverleg van dinsdagavond is zelfs een verbod aan de clubs uitgevaardigd, de mogelijkheid te bieden tot het maken van deze berichten in de zogenoemde vrije-nieuwsgaringssector.

Het sectiebestuur heeft de clubs door een brief nog eens gewezen op de reglementsaanklagen over tv- of radioflitsen. In het reglement staat dat de clubs niet het recht hebben beelden van wedstrijden aan derden beschikbaar te stellen zonder schriftelijke toestemming van het bestuur. Daaronder valt ook de vertoning van die beelden in het openbaar. Bovendien is de clubs gewezen

op de voorschriften voor betaalde voetbalorganisaties in het belang van orde en veiligheid. Volgens die voorschriften is het verboden beeld- of geluidsreportages te maken in de stadions zonder toestemming. Daarnaast is het maken van reportages voor radio of televisie alleen toegestaan na voorafgaande schriftelijke toestemming van de KNVB.

Het bestuur benadrukt in zijn brief dat de flitsen van ten hoogste drie minuten onder deze bepalingen vallen. Volgens secretaris Jan Huybrechts is het standpunt van de NOS dat dergelijke flitsen tot de vrije nieuwsgaring behoren, niet juist. In de overeenkomst tussen de Europese Voetbal Unie en de EBU, de organisatie van de Europese radio- en televisie-maatschappijen, over het uitzenden van voetbalwedstrijden, is opgenomen dat korte flitsen van nationale gebeurtenissen slechts kunnen worden gemaakt op basis van een overeenkomst tussen de partijen, die verantwoordelijk zijn voor het voetbal en de uitzending.

LID VAN ARTHUR YOUNG INTERNATIONAL

## MORET &amp; LIMPERG

## WIJ ZIJN:

Een onderdeel van het kantorennet van Moret & Limperg, een lid van ARTHUR YOUNG INTERNATIONAL, een samenwerkingsverband van internationaal vooraanstaande kantoren op het gebied van accountancy en belastingzaken.

Op de Nederlandse Antillen behoren wij tot de oudste gevestigde accountantskantoren met een zich gestadig uitbreidende praktijk, zowel lokaal als internationaal.

## WIJ ZOEKEN:

Voor ons kantoor Curaçao:

Een S.P.D.-er

(leeftijd 25 - 30 jaar)

## WIJ BIEDEN:

Een uitstekend salaris, een ruime studiekostenregeling en, voor de juiste kracht reële doorgroei mogelijkheden. Uw sollicitatiebrief met vermelding van Uw persoonlijke gegevens, welke uiteraard strikt vertrouwelijk zullen worden behandeld, gaarne richten aan: Postbus 3626, Curaçao.



Waaronder verbetering Cruise- terminal

# Eerste projecten Aktieplan Binnenstad gaan van start

WILLEMSTAD — De eerste projecten in het kader van het "Aktieplan Binnenstad" gaan op zeer korte termijn van start. Het gaat hier om de verbetering van de "cruise base port facilities" hetgeen gefinancierd wordt door de eilandelijke overheid, Nederland en naar alle waarschijnlijkheid de prive- sector, een tweetal kleine woningbouw-projecten en de aanpak van het Riffort waarvan de financiering eveneens in handen ligt van de Curaçaose overheid.

Zo bracht gedeputeerde Raquel Reuijl- Raven gistermiddag tijdens een persconferentie in aanwezigheid van een delegatie van de Dienst Ruimtelijke Ordening en Volkshuis- vesting (DROV) naar voren. Zoals bekend werd dit actieplan reeds vorig jaar gepresenteerd, dat was echter een eerste ruwe versie die in de loop der maanden verder is uitgewerkt en is onderverdeeld in kleinere projecten. Alhoewel onder "binnenstad" zowel Punda als Otrabanda verstaan wordt, zal het eerst aandacht gegeven worden aan Otrabanda. Dit omdat, zo stelde de gedeputeerde gistermiddag, Otrabanda in de afgelopen jaren min of meer is achtergebleven bij de ontwikkelingen in Punda en momenteel urgenter aan een impuls toe is.

Een deel van de projecten zijn voor financiering van de EEG enkele weken geleden in Brussel naar voren gebracht. De EEG, die zich zeer positief opstelde, heeft gevraagd het een en ander verder uit te werken alvorens een beslissing te nemen over de financiering. Het gaat hier om een project van de verbetering van de riolering in Otrabanda welke zo'n 7 miljoen gulden zou kosten, en de toeristische infrastructuur op het Rifproject, hetgeen aan het "Aktieplan Binnenstad" is toegevoegd.

De eilandelijke overheid heeft op schrift een bedrag van 5.9 miljoen gulden gereserveerd voor het actieplan. Het project ter verfraaiing van de cruise- terminal wordt voor een half miljoen gefinancierd door de eilandelijke overheid, terwijl ook Nederland hiervoor een half miljoen gulden beschikbaar heeft gesteld. Het ligt in de bedoeling om ook de prive- sector voor dit project te interesseren, zodat ook van die zijde

een financiële bijdrage geleverd kan worden. Op zeer korte termijn wil men met dit project van start gaan. Het wachten is momenteel op de gelden van de overheid, waarover men waarschijnlijk in september beschikking heeft.

Ook de twee kleinere woningbouw- projecten die een totaal van zes à acht woningen behelzen, wachten op het geld van de overheid. Het gaat om een bedrag van 450.000 gulden. De woningen worden gebouwd op twee braakliggende terreinen te weten op de hoek Arubastraat/Lan-gestraat en in de Rifwaterstraat bij de afrit van de brug. Het ligt in de bedoeling de woningen zodanig te bouwen dat zij in het geheel van de omgeving passen qua uiterlijk en structuur, zo werd gistermiddag naar voren gebracht.

Ook het opknappen van het Riffort staat hoog op de prioriteiten-lijst. Het gaat hier om het renoveren van de bogen in het fort zodat daar restaurants of kleine winkeltjes in gevestigd kunnen worden. Het binnenterrein van het Fort wordt dan tevens opgeknapt en voor het verkeer afgesloten. Voor het politie- bureau, dat daar momenteel gevestigd is, bestonden al plannen om te verhuizen. De dan beschikbare ruimte zal naar alle waarschijnlijkheid ingericht worden als een klein museum. Ook de nu in het Fort gehuisveste Selikor zal dan elders ondergebracht worden. De toegang naar de bovenkant van het Fort wordt verbeterd terwijl ook de kanonnen weer in ere hersteld worden. Het hele project zal een bedrag van 850.000 gulden vereisen.

"Het is de hoogste tijd geworden om tot daden over te gaan", zo stelde gedeputeerde Reuijl- Raven, die met de DROV belast is, gistermiddag. Zij voegde eraan toe dat die actie niet alleen van de overheid afkomstig moet zijn, maar dat de gehele bevolking een bijdrage moet leveren om in deze moeilijke periode andere bronnen van inkomsten te zoeken en het eiland weer op te bouwen. Ook Nederland, bij monde van minister Jan de Koning, heeft tijdens het onlangs gehouden bestedings- overleg enthousiast gereageerd op het "Aktieplan Binnenstad". Een bedrag van 2,9 miljoen gulden is

al door Nederland toegezegd aan de verschillende projecten, die momenteel verder worden uitgewerkt.

De gedeputeerde benadrukte gistermiddag meerdere malen het belang dat ook vanuit de prive- sector medewerking wordt verleend aan het actieplan. "Een groot deel van de gebouwen in het centrum van Willemstad zijn prive- eigendom en vrijwel alle activiteiten zijn in handen van prive- zaken", zo bracht zij naar voren. Het zijn dus deze zaken- mensen zelf die hun pand moeten onderhouden en een mooi aanzicht moeten geven door de aankleding van etalages. Ook de eigenaren van braakliggende terreinen moeten zoeken naar mogelijkheden om dit terrein te benutten of de grond tenminste schoon en prettig voor het aanzicht te houden. Lokale banken en andere financiële instellingen zouden, zo vervolgde de gedeputeerde, gelden beschikbaar moeten stellen voor nieuwe economische activiteiten in de binnenstad.

## Middels wetsontwerp

# PNP: Shell wachten met ontmanteling

WILLEMSTAD — De PNP- fractie in de Staten is van plan een wetsontwerp in te dienen dat als doel heeft de Shell te verbieden de raffinaderij te ontmantelen, totdat Antilliaanse autoriteiten de maatschappij hiervoor toestemming geven. Dit verklaarde vandaag PNP- fractieleider drs Rufus McWilliam tegenover de Amigoe.

Hij zei niet uitgebreid op de doelstelling van het wetsontwerp in te willen gaan aanzien deskundigen nog aan de precieze inhoud ervan werken. McWilliam maakte wel melding van de "economische rechten" van landen en zei het voorstel in dit kader bij het parlement in te zullen dienen. Dit zal, zo zei hij, uiterlijk begin volgende week het geval zijn, zodat de parlementaire behandeling kort daarop kan volgen. Volgens deze Curaçaose parlementariër moet niet uit het oog verloren worden dat de raffinaderij op eigendoms- terrein van de Shell staat, hetgeen de maatschappij juridisch weinig verplichtingen oplegt. Dit, in tegenstelling tot de Lago die niet op eigendoms- terrein van de maatschappij gebouwd was. "Wat we eigenlijk willen bereiken is dat de Shell wettelijk verplicht wordt met de ontmanteling te wachten totdat wij hiervoor groen licht geven. Dit zou ons de tijd moeten bieden eventuele oplossingen te vinden voor de voortzetting van de raffinaderij," zei het Statenlid. McWilliam benadrukte dat ontmanteling eveneens verplicht

gesteld zou moeten worden, blijven pogingen om de raffinaderij te redden, tevergeefs. Hij zei dit omdat de indruk bestaat dat de Shell, niet uit eigener beweging de financiering van de ontmanteling op zich zou nemen. Zoals we eerder berichtten is uit publicaties van de Koninklijke Shell- groep gebleken dat men in totaal 100 miljoen Pond uitgetrokken heeft voor de sluiting van de Curaçaose raffinaderij. Dit bedrag zou volgens insiders onvoldoende zijn om ook de ontmanteling, mocht die nodig blijken, te financieren.

Namens Shell- Curaçao wilde general- affairs- manager Van Beaumont vandaag niet reageren op de plannen van het Antilliaanse parlement. Hij zei slechts "zulke geruchten" gehoord te hebben. "We hebben nu echter wel geleerd niet op geruchten te reageren," aldus het SCNV- directielid, vanmorgen in gesprek met de Amigoe. Shell- Curaçao, die reeds met het sluitingsproces begonnen is, heeft meegedeeld in principe in oktober met de ontmanteling te zullen beginnen. Men zal tot die tijd wachten om de regeringen (van Venezuela en de Antillen- red) die naarstig naar een oplossing zoeken de kans te geven die te vinden.

## Aanrijdingen

WILLEMSTAD — In de afgelopen 24 uur vonden er 12 aanrijdingen plaats, waarbij een gewonde viel en een schade van 23.500 gulden genoteerd werd.

## Het weer

WEERSVERWACHTING GELDIG tot morgenmiddag 12 uur. Licht tot halfbewolkt. Morgen- ochtend tijdelijk zwaar bewolkt met enkele plaatselijke buien, mogelijk vergezeld van onweer. Overwegend matige oostelijke wind. OVERZICHT: Door een toename van de vochtigheid en onstabiele in het oostelijk Caribisch Gebied zal naar verwachting in de komende 24 uur op de Benedenwindse Eilanden enige buien- activiteit tot ontwikkeling komen. Tropische storm Danny is gistermiddag uitgetroefd tot orkaan. Hedenochtend om zes uur lokale tijd bevond het centrum zich nabij 28.8 graden noord en 92.5 graden west ofwel op ongeveer 160 km ten zuid, zuid- oosten van Lake Charles. De maximum winden nabij het centrum bedragen 130 per uur. Orkaan Danny beweegt zich in noord, noord- westelijke richting met een voorwaartse snelheid van 15 tot 25 km per uur. Orkaan- voorschriften zijn uitgegeven voor de kust- gebieden tussen Free- Port, Texas en de uitmonding van de Mississippi.

OC: gezien katholiek geloof bevolking Bandabou

# BC had vanaf begin voor RK-school moeten kiezen

WILLEMSTAD — De oudercommissie van de Rooms Katholieke school op Tera Cora is van mening dat het eilandgebied al in 1983 een verkeerde beslissing genomen heeft, toen er een "mitar- mitar" school op Tera Cora geopend werd. Gezien de traditionele religie op Bandabou was het te voorzien dat de meeste ouders hun kinderen naar een katholieke school zouden sturen.

Dat werd vanmorgen naar voren gebracht door vice- president Paulina en secretaris Jackson van de Rooms Katholieke oudercommissie. Zij stelden, integendeel tot de oudercommissie van de openbare school, dat een openbare school op Bandabou geen kans van slagen heeft. Dat had zelfs, zo vervolgden de afgevaardigden van de Rooms Katholieke oudercommissie, voorzien kun-

## Ledenbijeenkomst Numismatica

WILLEMSTAD — De Vereniging Numismatica houdt op 21 augustus om half negen 's avonds een ledenvergadering in de kantine van de Dokmaatschappij. Het bestuur wijst de leden erop dat wanneer de opkomst van de ledenvergadering niet snel verbeterd, het gevaar bestaat, dat de club langzaam doodbloed.

nen worden daar de meeste gezinnen op Bandabou traditioneel het katholieke geloof aanhangen. Het is eveneens naar mening van deze oudercommissie financieel niet verantwoord de openbare school nog langer te handhaven. Hiermee verwezen ze naar de klassen waarvan er enkele het vorig schooljaar minder dan vijf leerlingen bevatten. Daar er wel een full- time onderwijzer voor aangenomen moet worden, is dit niet terecht, aldus Paulina en Jackson tegenover de Amigoe.

Zij benadrukten meerdere malen de hele situatie die momenteel speelt zeer onaangenaam te vinden. "Het enige dat wij voor ogen hebben is goed en verantwoord onderwijs voor onze kinderen", aldus de oudercommissie die dit door de huidige problematiek verloren ziet gaan. Zoals de Amigoe gisteren al berichtte spelen de problemen ook door in de sfeer op school die momenteel zeer gespannen is, dat werd vanmorgen beaamd door de Rooms Katholieke oudercommissie. Zij wezen overigens ook op het feit dat het op de RK- scholen mogelijk is leerlingen van een andere religie te plaatsen, deze krijgen vrijstelling van de catechismus- lessen.

Op de vraag op de RK- oudercommissie eventuele acties van de oudercommissie van de (op te heffen) openbare school zal steu-

nen, konden de vice- president en secretaris nog geen antwoord geven. Dat hangt volgens hun helemaal af van het soort acties die georganiseerd worden, zij benadrukten wel dat er op dit moment tussen de twee oudercommissies onderling geen problemen zijn en dat zij ook begrip hebben voor de situatie waarin de oudercommissie van de openbare school op Tera Cora momenteel verkeert. Jackson sprak echter de vrees uit dat eventuele acties geen zoden aan de dijk zullen zetten, daar de bevolking van Bandabou, juist om hun traditionele geloof, dergelijke acties van de openbare school niet zullen steunen.

De onderwijs- vakbond Sitek liet in hun laatste radio- programma zeer duidelijk andere geluiden horen en zette zich fel af tegen de "onrechtvaardige" beslissing van de overheid om, ten gunste van de Rooms Katholieke school, de openbare school te doen sluiten. En dat terwijl, zo voerde de woordvoerder aan, er op Bandabou geen enkele openbare school is en de leerlingen nu met de bus naar een andere school op en neer moeten reizen. De Sitek heeft verder het gevoel dat er machts- spelletjes is gespeeld waardoor deze beslissing genomen kon worden. Tot slot sprak de woordvoerder steun uit aan de oudercommissie van de Openbare school om hun strijd tegen het besluit voort te zetten.

## Oprichting werkgroepen

# BC bereidt zich voor op vertrek van Shell

WILLEMSTAD — De Curaçaose overheid bereidt zich voor op de sluiting van de Shell. Aangezien ook voortzetting van de raffinaderij, in welke vorm dan ook, in afgeslankte vorm zal plaats vinden, moet ook hiermee danig rekening worden gehouden, verklaarde vandaag gezaghebber Ronnie Casseres tegenover de Amigoe. Hij maakte melding van een globaal plan van het Bestuurscollege dat als doel heeft de klappen zoveel mogelijk op te vangen. Deze ideeën zullen vandaag met deskundigen van de overheid besproken worden, terwijl daarna opdrachten gegeven zullen worden aan werkgroepen ze nader uit te werken.

De gezaghebber, die niet op specifieke punten wilde ingaan, beaamde evenwel dat ondermeer het milieu- aspect en de kwestie van vervangende werkgelegenheid onderdeel vormen van de "brainstorming" dat afgelopen dinsdag tijdens de BC- vergadering heeft plaats gevonden. In verband hiermee heeft het Bestuurscollege voor vandaag een vergadering belegd met een groot aantal deskundigen binnen het overheidsapparaat. "Met behulp van deze mensen zal getracht worden de plannen te verfijnen en te zien in hoeverre ze haalbaar zijn," verklaarde Casseres.

Hij maakte voorts melding van het voornemen deze gelegenheid vervolgens over te dragen aan werkgroepen van deskundigen die ze zullen moeten uitwerken. Het gaat hierbij, bevestigde Casseres, om zowel lokale als buitenlandse experts. In dit verband noemde de gezaghebber ondermeer de bijstand van de VN- organisatie die gespecialiseerd is op het gebied van multinationals.

## Vrouw afgetuigd

WILLEMSTAD — Een 28- jarige vrouw is door een viertal vrouwen met stokken, riemen en kettingen aangerand. Deze mishandeling vond plaats, op het moment dat de vrouw een uitgaans- gelegenheid verliet.

St

ANOTHER "FIRST" FOR THE PLAZA!

24 HOURS OF CABLE TELEVISION EVERY DAY IN ALL OUR ROOMS.

24 hrs - of the latest world news

24 hrs - daily sports events & results

24 hrs - continuous movie channel

OUR THANKS TO TELECURACAO, CURACAO HOLDING COMPANY & THE CHAMBER OF COMMERCE FOR MAKING THIS POSSIBLE!

Curaçao Plaza hotel & casino

Deze week voor U, van Latra.



Massieve Buitendeur type "Madrid", 36" x 84" / 91,5 x 213 cm.



Slot type "Normandy F160N" + 1 Paar scharnieren type "Ball Bearing" van 4" x 4"

Dit allemaal voor zover de voorraad strekt en alleen bij cash aankopen.

Massieve Buitendeuren met slot en scharnieren

Massief houten deur met elegant sierslot inclusief 1 paar koperen kogel- scharnieren van ~~Fl.422,50~~. Nu slechts voor: **Fl.295,75**

Royal Blue sanitair van SPHINX

Een compleet set van SPINX sanitair in Royal Blue kleur bestaande uit: 1 W.C. met zitting, 1 Wastafel van 60 cm. breed met zuil en 1 Bidet van ~~Fl. 680,50~~. Nu slechts voor: **Fl.459,95**



Dit allemaal voor zover de voorraad strekt en alleen bij cash aankopen.

LATRA INC.

Zeelandia, tel. 613333



## BONAIRE AGENDA

POLITIE: 8000  
BRANDWEER: 8222  
TAXICENTRALE: 8845  
HOSPITAAL: 8900

LANDFILL te Lagoon: maandag t/m vrijdag van 08.00-16.00 uur; zaterdag 08.00-12.00 uur.

OPENBARE BIBLIOTHEEK  
(openingstijden voor het publiek)  
maandag en donderdag van 14.00-18.00 uur; dinsdag en vrijdag van 08.00-12.00 / 14.00-17.00 uur; zaterdag van 10.00-12.00 uur  
(openingstijden voor lezers)  
woensdag van 14.00-19.00 uur.

POSTSLUITING: maandag t/m vrijdag  
aangestelde stukken 15.45 uur; gewone  
stukken 16.30 uur.

SERVICE CLUBS  
Kiwanis: donderdagavond 19.30 uur - Hotel Bonaire.  
Lions: elke tweede vrijdag van de maand - Hotel Bonaire.  
Round Table: elke tweede maandag - Buurtcentrum Terra Corra.  
Rotary: woensdag 12.00 uur - Hotel Bonaire.

BESTUURSKANTOOR EN BEVOLKING:  
08.00-12.00 / 14.00-15.30 uur loketten geopend.

KERKDIENSTEN  
Sint Bernarduskerk Kralendijk:  
dagelijks 18.45 uur; zondag 08.30 en 19.00 uur.  
Coromotokerk Antriol:  
dagelijks 19.30 uur; zondag 09.00 en 18.00 uur.  
Ludoviuskerk Rincon:  
dagelijks, ook zondag, 19.30 uur.

KLACHTENBEZORGING doorgeven  
aan mevr. A. Wong- Loi-Sing, Noord  
Salina z/n.

Gaat U naar Bonaire???  
Heeft U goed vervoer nodig?

Wij zijn U gaarne van dienst  
met ons uitgebreid wagen-  
park.  
Verhuurauto's met airco  
reeds vanaf

f.54,- per dag.

**AVIS**

Airport Bonaire  
Tel. overdag: 8888

## Halsstarrig

VELE ABONNEES werden onaangenaam verrast door een drastische maatregel van de TelefoonDienst om de telefoons af te sluiten wegens wanbetaling. Het betrof hier de rekening over juli 1985 die voor 9 augustus betaald diende te zijn. Vooral de betalingen die via de ABN verricht werden, bleken door de Landsradio Dienst (LRD) niet ontvangen te zijn.

Een groot aantal abonnees dat zijn betalingen via de Algemene Bank Nederland (ABN) laat verlopen, keerde zich redelijk ontdem tot het hoofd van de LRD Juancho Melan met de mededeling dat betalings- opdrachten reeds lang verstrekt waren. Deze overschrijvingen bleken niet binnengekomen en ofschoon uiteraard bekend was, dat het voornamelijk betalingen via de ABN betrof, schroomde men niet de abonnees die met de problemen tussen de TelefoonDienst en de ABN niet te maken hebben, te duperen.

Het bleek een van het kastje naar de muur sturen voor de abonnees, die bij de LRD te horen kregen dat de ABN niet betaald had, terwijl de ABN bij hoog en laag beweerde dat er wel betaald was voor de telefoonrekeningen. Hoewel het er alle schijn van heeft, dat de LRD over de ruggen van de klanten de ABN onder druk wil zetten, mag het toch wel verbazingwekkend heten, dat het telefoonnummer van de ABN zelf niet was afgesloten omdat deze rekening — en trouwens van alle klanten met de beginletters POU — wel op tijd was betaald.

Inmiddels blijkt het hoofd van de LRD Juancho Melan wel in te zien dat zijn klanten onterecht worden gedupeerd en heeft dan ook alle mogelijke moeite gedaan het ongerief zoveel mogelijk te beperken. Blijft dan toch de vraag waarom het de ABN vaak veertien dagen kost om een eenvoudig bedrag over te maken bij de Eilandsontvanger — en dat geldt helaas niet alleen voor de telefoonrekeningen, maar eveneens voor de gedupeerden bij wie het water afgesloten werd omdat de betalingen van de ABN altijd te laat binnenkomen — aan de andere kant kan zich afgevraagd worden waarom de TelefoonDienst een dergelijke halsstarrige houding aanneemt, wetende dat de problemen altijd — naar men zelf zegt! — bij de ABN liggen.

WILLEMSTAD— De Colombiaanse schilderes Soraya Amashta, exposeert momenteel in "Kas di Kultura Libertas" aan de Scharloeweg. Deze expositie vindt plaats in het kader van een cultureel-uitwisselings-accorder tussen Colombia en de Antillen.

Voordat de opening van deze expositie plaatsvond overhandigde de schilderes een van haar werkstukken aan minister-president Maria Liberia-Peters. Op de foto het moment van de overhandiging van het schilderij, die plaats vond op het Colombiaanse consulaat.



De eerste stemming werden vier stemmen uitgebracht op René Richardson en 3 stemmen op oud-gedeputeerde Sam Hazel. Met de oppositie stemde oud-gedeputeerde Hazel mee. Vervolgens werd met vier stemmen Joe Richardson gekozen en drie stemmen waren voor Eilandsraadslid mevrouw Gumbas-Vlaun.

dan op een dusdanig niveau gebracht worden dat het eiland verder alle verplichtingen na zou komen. De liquiditeits-behoefte werd toen vast gesteld op 14.8 miljoen gulden. De regering heeft toen een bespreking gehouden met het BC en kwam tot overeenstemming over de hoogte van de schuld die inderdaad rond 13.6 miljoen lag. Van dit bedrag was een kleine tien miljoen aan particulieren verschuldigd — aan het WEB alleen al f. 5.6 miljoen — en het restant van de schuld was gemaakt bij Landsdiensten en bestellingen. Uitgaande van de sanering zou er maandelijks een verhoging van f. 400.000,— op de Landsbijdrage moeten plaatsvinden. Rekening gehouden werd dan met de maandelijks betalingen van f. 250.000,— aan water, hetgeen overigens al opgelopen was tot een maandelijks bedrag van drie ton.

### MEER ARMSLAG

De SNAV kon een garantie krijgen, dat het WEB maandelijks een aankoop kon verrichten van f. 450.000,—. De betalingen aan de Snav werden rechtstreeks door het Land verricht uit de verhoogde Landsbijdrage en uit het subsidiebedrag. Al betekent dit niet dat Bonaire rechtstreeks meer middelen heeft gekregen, het is weliswaar een grotere armslag voor het eiland; de schulden tot en met juli '82 gesaneerd; Bonaire ontvangt maandelijks f. 90.000,— op de waterrekening.

Ten einde het WEB N.V. van inkomsten te verzekeren zal het WEB op zo kort mogelijke termijn de directie van de Dienst Water Distributie (DWD) overnemen. Dit zal mogelijk zijn omdat de vordering op het eiland wordt betaald waardoor het WEB financiële armslag krijgt

voor de aanschaf van materialen en eveneens omdat het project verbetering waterdistributie wordt uitgevoerd. Minister De Paula acht deze integratie van belang omdat het WEB dan ook de inning van de waterrekeningen kan verrichten. Het WEB brengt dan voor die werkzaamheden f. 300.000,— per maand in rekening. DWD int. zelf per maand slechts f. 90.000,— terwijl de apparaatskosten voor DWD een ton per maand kosten.

De landsbijdrage voor 1983, aldus minister De Paula is voorlopig vastgesteld op f. 14.8 miljoen en daarin is ook de DWD verwerkt. Nu is voor de uitvoering van de landsbegroting exclusief de DWD ongeveer f. 12.5 miljoen beschikbaar. Het BC heeft volgens de minister toegezegd om f. 2 miljoen op de ontwerp-begroting te bezuinigen.

### CREDITEURS

In overleg met het BC zullen be dragen op de Landsbijdrage worden gereserveerd voor de uitvoering van de kapitaalsdienst. Hierdoor wordt voorkomen dat de lopende uitgaven meer zullen groeien dan afgesproken is. Het Land zal dan de rekeningen die na een maand nog niet zijn betaald door Bonaire, voldoen uit de landsbijdrage. Dit betreft crediteurs als ziekenhuizen en landsinstellingen zoals de AP-NA en de SVB.

Het departement van Financien zal iemand belasten met de voortdurende controle op de begrotings- uitvoering zodat vroegtijdig eventuele verstoringen kunnen worden geconstateerd.

Aangezien het Land zelf ook getroffen is door ernstige liquiditeits- problemen is het voorstel tot sanering van de Bonaireaanse schulden destijds aangehouden. Om te voorkomen dat Bonaire in de problemen zou gera-

ken heeft het Land vooruitlopend op de goedkeuring voorschotten uitgekeerd tot 1.8 miljoen. Dit was over de jaren 1983/1984. Dit werd gespecificeerd als f. 2.2 miljoen aan de diverse landsdiensten; f. 7.7 miljoen voor de schuld aan het WEB; f. 1.6 miljoen schuld aan het St Elisabeth hospitaal en tenslotte 2.1 miljoen gulden ter delging van de schuld aan particulieren. Op de schuld aan het WEB zijn vooruitlopend op de sanering reeds voorschotten verstrekt in de vorm van betalingen aan de Snav; het restant zal rechtstreeks aan het WEB worden voldaan. De schuld aan het hospitaal is op verzoek van het BC op de landsbijdrage ingehouden en komt dus voor uitkering aan Bonaire zelften goede. Het BC heeft een lijst van schulden aan particulieren doen samenstellen die in de loop van de tijd reeds zijn voldaan. Dit bleek een bedrag van 1.9 miljoen en waarvan de Algemene Rekenkamer na een onderzoek 1.6 miljoen gulden goedkeurde.

In het totaal kan dan een bedrag van f.3.2 miljoen aan het eilandgebied worden uitgekeerd, aldus minister van financien aan de Staten, maar hierop dient in mindering gebracht te worden de verstrekte voorschotten van f. 1.8 miljoen en derhalve resteert een bedrag van 1.4 miljoen gulden. Behalve de schuldenlijst aan particulieren van 1.9 miljoen heeft het BC nog een aantal lijsten ingediend met bedragen van 1.1 miljoen gulden. Deze lijsten van schulden zijn door de Reken Kamer echter nog niet gecontroleerd. Het genoemde bedrag van 1.4 miljoen kan volgens de minister derhalve aangewend worden ter delging van de schulden van 1.1 miljoen. Er resteert dan een contante uitbetaling van f. 300.000,— aan Bonaire.

Sam Hazel, vervallen verklaard als gedeputeerde:

## Moest inrukken omdat ik niet naar iemands pijpen wil dansen

ORANJESTAD PHILIPSBURG — In een felle doch zakelijke vergadering van de Sintmaartense Eilandsraad is gedeputeerde Sam Hazel woensdagmiddag vervallen verklaard van het gedeputeerdeschap. Twee weken geleden had de DP-fractie onder leiding van dr. Claude Wathey reeds een motie van wantrouwen tegen gedeputeerde Hazel ingediend terwijl inmiddels gedeputeerde Julian Connor uiteigen beweging ontslag had aangeboden. De Eilandsraad van Sint Maarten komt vandaag bijeen om twee nieuwe gedeputeerden te kiezen waarbij als kandidaten worden genoemd: Joe Richardson die reeds eerder gedeputeerde was en vakbonds-leider René Richardson die nu Eilandsraadslid voor de DP is.

Met vier tegen twee stemmen werd de heer Hazel vervallen verklaard. De vier stemmen waren van de DP-fractie zonder Hazel die niet aan de stemming kon deelnemen en de twee tegen van de oppositie. Gedeputeerde Sam Hazel kwam met een goed opgestelde verdediging. Hij wees erop dat hier een politiek spelletje werd gespeeld door hem weg te werken omdat hij niet meer bereid was naar de pijpen van één

man te dansen. Duidelijk liet hij in de vergadering van de Eilandsraad horen dat er teveel beslissingen buiten het Bestuurscollege om werden genomen en daar had hij meer dan genoeg van. Het vervallen-verklaren van het gedeputeerdeschap heeft totaal niets met het indienen van de begroting te maken, waarbij Hazel erop wees dat die begroting nog niet eens in de Eilandsraad behandeld is. "Men zocht een reden om mij weg te hebben en vrij spel te krijgen in het nemen van beslissingen".

Dr. Claude Wathey, die de laatste spreker was, stelde dat het ontslag van de gedeputeerde werd gevraagd vanwege de gebrekkige begroting die werd

ingediend waardoor Wathey alle mogelijke moeite met de Centrale regering kreeg om geen vijftien procent loonkorting door te voeren.

Na afloop van de vergadering verklaarde gedeputeerde Sam Hazel in een telefoongesprek met de Amigoe, dat hij zich nu gaat wijden aan zijn hotelbedrijf "Seaview". "Ik ben veertien jaar en een maand gedeputeerde van Sint Maarten geweest en heb mij altijd ingezet voor de vooruitgang van het eiland. Het stemt tot voldoening dat in mijn tijd Sint Maarten vooruit is blijven gaan". De heer Hazel verzekerde dat hij zich — zij het dan op andere terrein — zal blijven inzetten voor Sint Maarten.

Raad bedankt Connor en Hazel

## Joe en Rene Richardson nieuwe SM-gedeputeerden

ORANJESTAD PHILIPSBURG — Tijdens een vanmorgen gehouden openbare vergadering van de Sintmaartense Eilandsraad werden oud-Statenlid Joe Richardson en vakbondsleider/Eilandsraadslid René Richardson tot de nieuwe gedeputeerden gekozen als opvolgers van de gedeputeerden Julian Connor en Sam Hazel.

Oorspronkelijk stond de verkiezing van één gedeputeerde op de oproep omdat gedeputeerde Connor reeds eerder ontslag had gevraagd en Sam Hazel vervallen werd verklaard nadat de verkiezings-vergadering was opgeroepen. Dit werd op verzoek van de DP zodanig gewijzigd dat ineens twee gedeputeerden konden worden gekozen.

Bij de eerste stemming werden vier stemmen uitgebracht op René Richardson en 3 stemmen op oud-gedeputeerde Sam Hazel. Met de oppositie stemde oud-gedeputeerde Hazel mee. Vervolgens werd met vier stemmen Joe Richardson gekozen en drie stemmen waren voor Eilandsraadslid mevrouw Gumbas-Vlaun.

Hierdoor heeft Sint Maarten vandaag twee nieuwe gedeputeerden. Een motie van de oppositie, ingediend door mevrouw Gumbas-Vlaun, waarin dank wordt gebracht aan de oud-gedeputeerden Connor en Hazel voor

hun werken in het belang van Sint Maarten werd met algemene stemmen aangenomen.

DP-fractieleider dr. Claude Wathey bracht dank aan de gezaghebber voor de uitstekende en zakelijke wijze waarop hij de moeilijke vergaderingen van de afgelopen week heeft geleid. Van publieke zijde bestond grote belangstelling voor deze vergadering.

\*\*\*\*\*  
BAGDAD — Iraakse oorlogsvliegtuigen hebben woensdag voor het eerst sinds 12 juli weer een grote olietanker in de Perzische golf aangevallen.

### Venezuela

CARACAS — Een justitieel onderzoek is in Caracas begonnen naar niet minder dan 22 gevallen waarbij de verdooving van patiënten verkeerd afliep. Ook is een onderzoek onderweg naar twee recente sterfgevallen in een ander openbaar ziekenhuis welke het gevolg van verwaarlozing zouden zijn geweest.

Het overlijden aan een hartstilstand van een kind dat in het Perez Carrero ziekenhuis aan een routine-operatie werd onderworpen bracht een onderzoek op gang toen bleek dat in de laatste maanden in dit openbare ziekenhuis 22 gevallen zich heb-

## » stockmarket « NEWS

NEW YORK 10.15 A.M.

British?	139,60	JanYen.	0,4221
GermanM.	36,17	CanD.	73,81
Gold	331,30	Silver	6,38

AMSTERDAM TODAY AUGUST 15, 1985.

Ahold	240,50	Nat.Ned.	75,50
Akzo NV	121,50	Ned.Lloyd	176,00
Berkel	45,40	Philips	45,80
Créd.Lyon.	101,00	Robeco	74,70
Ennia	96,80	Rolinco	68,30
Fokker	88,00	Royal Dutch	188,00
Gist.Broc.	214,00	Smit Intl.	44,40
Heineken	138,00	Tele Graaf	262,00
KLM	62,30	Unilever	326,50
Meneba	82,50	V.N.U.	214,80
Naarden	48,30	Index	215,10

NEW YORK STOCK EXCHANGE

Allied Corp.	42 1/4	unch	IBM	126 3/4	unch
Asa	44 1/8	- 5/8	ITT	32 3/4	+ 1/8
Amer.T. & T.	20 1/2	- 1/2	McDonalds	64 1/2	- 1/2
Beatrice Fds.	33 7/8	+ 5/8	McGrawHill	32	- 1/4
Burroughs	62 1/2	- 1/4	Natl.Distrib.	27 7/8	unch
Campbell RL	24 1/2	unch	Natl.Presto	32 1/2	- 1/4
Chrysler	34 7/8	- 1/8	NCR	32 1/2	- 1/4
Coca Cola	71 7/8	+ 1/4	Pantry Pr.	8	+ 5/8
Digital Eqm.	101 5/8	- 1/4	Pepsico	57 7/8	+ 1/8
Dupont	57 3/8	+ 1/4	Sagram	40 3/8	unch
East.Kodak	44 1/8	- 1/2	Sears	35 1/2	+ 1/4
Ford	43 5/8	- 3/8	Shunshine M.	6 1/2	unch
Genl.El.	60 5/8	- 1/2	Texas Instr.	98 5/8	+ 7/8
Genl.Dynamics	79	+ 5/8	United Airl.	56 5/8	+ 1/8
Georgia Pac.	23	unch	Union Pac.	48 1/4	+ 1/2
GTE	39 7/8	+ 3/8	United Tech.	41 1/2	+ 1/8
Genl.Motors	66 3/4	- 1/4	Warner Comm.	29 5/8	- 1/8
Gillette	60 7/8	- 1/8	Warner Lamb.	38 7/8	+ 1/2
Hammer.P.	38 5/8	+ 7/8	West.El.	33 1/2	+ 1/4
Homest.M.	27 3/4	+ 1/8	Xerox	52 1/2	+ 1/4

DOW JONES  
Industrials 1316,98 + 1,68  
Transportation 674,16 + 0,47

AMERICAN STOCK EXCHANGE  
Computer & Technology 97,28 + 0,23  
Precious Metals 81,11 + 0,18  
REUTERS.

CLOSING COMMENT AUGUST 14, 1985

The market closed mixed today, as the 30 industrials climbed a mere 1.68 points to 1316.98 with breadth figures favoring gainers by a four to three margin. The Utility Index also gained. Bond prices climbed as well. Revlon surged to another new yearly high in heavy trading before surrendering some of its gain late in the session. Beatrice Companies also gained in active trading while National Medical Enterprises faltered. Lowenstein (M) continued to climb today, with CBS and Upjohn also posting gains. Dreyfus Corp., Dun and Bradstreet, and Federated Department Stores surrendered ground. While the market continues to lack anything sustainable on the upside, Dow support at 1310 on a closing basis was held once again, suggesting that the bulls may be down but not out.  
E.F. HUTTON RESEARCH;



**MADURO & CURRIEL'S BANK N.V.**

INVESTMENT DEPARTMENT

For further information call  
Aad van der Pol tel. 612511 / 612991

**MEYER TRANSPORT**  
Internationale verhuizers en expeditoren

UW ERVAREN DESKUNDIGE OP HET GEBIED  
VAN INTERNATIONALE VERHUZZINGEN.

Polarisweg - Zeelandia - Tel.: 614766-615067

## Koersen Centrale Bank

NOTERINGEN CENTRALE BANK VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN GELDIG OP DONDERDAG 15 AUGUSTUS 1985 EN TOT NADER ORDER:

US DOLLAR	1.77	1.79	1.81
CAN DOLLAR	1.30	1.32	1.34
PND STERLING	2.43	2.485	2.545
NED GLD	56.78	57.50	58.30
BOUVAR	—	—	—
ZW FRANCS	78.07	78.79	79.59
FR FRANCS	19.85	20.95	21.65
DUITSE MARK	64.01	64.73	65.53
SUR GLD	—	100.07	102.59
IT LIRE	0.64	0.94	1.00

KOERSEN VAN DE OBLIGATIELENINGEN VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN UITGEGEVEN DOOR HET DEPARTEMENT VAN FINANCIEN EN GELDIG VANAF HEDEN 15 AUGUSTUS 1985 EN TOT NADER ORDER.

9.75 %	OBLIGATIELENINGEN PER 85/89	99.17
13 %	OBLIGATIELENINGEN PER 86/90	108.39
12.5 %	OBLIGATIELENINGEN PER 1986	103.42
12 %	OBLIGATIELENINGEN PER 88/92	107.90
10.5 %	OBLIGATIELENINGEN PER 1988	101.22
10.25 %	OBLIGATIELENINGEN 1985 PER 1990	100.50

HET EFFECTIEVE RENDEMENT OP ALLE OBLIGATIELENINGEN BEDRAAGT 10.11%.  
DE AANKOOP VAN OBLIGATIELENINGEN KAN GESCHIEDEN BIJ HET LOCALE BANKWEZEN.



**De Banco Industrial de Venezuela**

geeft de volgende notering voor de Venezolaanse Bolivar: Voor al Uw Bolivar transacties bel even en vraag naar onze zeer gunstige koersen.  
Noteringen per 100 Bolivars

**Aankoop Biljetten Aankoop Cheques Verkoop**  
NAf. 12.50 NAf. 12.50 NAf. 13.50

## Venezuela Onderzoek naar fouten bij verdoven in ziekenhuizen

ben voorgedaan waarbij een verdoving niet goed afliep. Dit is een ziekenhuis van de Sociale verzekeringsbank. Ten aanzien van de universiteitskliniek wordt ook een onderzoek ingesteld omdat daar een pas geboren baby en een jonge vader om het leven zijn gekomen onder vreemde omstandigheden. Het resultaat van de beide onderzoeken wordt niet openbaar gemaakt, zo deelde Miguel Bellorin mee als president van de Sociale verzekeringsbank, omdat «er een aantal ethische aspecten aan verbonden zijn welke niet op straat mogen komen». Hij zei dit tegenover het dagblad El Nacional.

Toen de ouders van de overleden baby vroegen wat er verkeerd was gegaan kregen zij van de ziekenhuisleiding slechts te horen, dat zij het stoffelijk overschot moesten meenemen, dat zich in het lijkenhuis bevond. «We kwamen niet te weten wie ons kind behandelde en ook niet wie de verdoving toediende. Het enige wat we nu weten is dat de medische wereld een machtige instelling is, welke niet bereid blijkt ons te vertellen waaraan ons kind is overleden, aldus de ouders. Maar misschien valt dit ook wel onder de ethische aspecten welke niet de straat op mogen gaan.



Wegens ontorende tekst op wenskaart

# Zuster Candida voelt zich in habijt gezet

CHICAGO—Een Amerikaanse firma die de foto van een vooraanstaande religieuze zuster in de Verenigde Staten op haar gewaagde wenskaart afdrukt, heeft dinsdag haar verontschuldiging aangeboden en de winst toegezegd aan de orde waartoe zij behoort.

Het gebaar lijkt meer zout in de wond dan spijt. „Da's allemaal mooi en aardig”, zei de advocaat van de zuster, Jim Lienhart. „Maar ik vind het kwetsend iemand belachelijk te maken en dan publiciteit te bedrijven met de mededeling dat men de opbrengst aan liefdadigheid besteedt”.

Een plaatselijke rechter, Anthony Scitilo, heeft de firma „California Dreamers Inc.” tijdelijk verboden de kaart met de foto van zuster Candida Lund, rector van Rosary College in River Forest, een slaapstad van Chicago, te reproduceren en heeft haar opgedragen de al in omloop gebrachte kaarten terug te halen. Op de voorkant van de kaart staat zuster Candida in haar habijt, zittend in een

stoel. Boven de foto, die haar niet noemt, staan de woorden: „It's all right if you kiss me”. Aan de binnenkant staat: „So long as you don't get in the habijt”.

In de klacht die de zuster deponeerde wordt de tekst op de kaart „smertig, verachtmakend en ontorend” genoemd, en „appellerend aan wulpsse interesses”. Iemand van de firma zei dat men niet had geweten dat de vrouw op de kaart geen beroepsmodel was geweest. De foto was verkregen uit het archief van een overleden fotograaf. Zuster Candida zegt dat zij of haar college nooit om toestemming werd gevraagd. „Het is van geen belang of het een beroepsmodel of niet was”, aldus Lienhart. „Je kunt er wat om verdedden dat zij de foto van een model niet ongevraagd gebruikt zouden hebben”. Zuster Candida, lid van de Orde der Dominicanessen, zei dat oud-leerlingen van Rosary tot in Alaska en Texas toe de kaart in winkels hadden zien liggen.

## OPLEIDINGEN:

- EXECUTIEVE (BEDRIJFSLEIDER)**  
Duur 6 mnd. - Leesgeld f.65,- per maand - Erkend diploma.
  - DIREKTIE SECRETARESSE**  
Toelatingseels Diploma sekretaresse - 6 mnd - f.65,- p.m. - erkend diploma.
- AANVANG ZATERDAG 17 AUG. Om 4 uur namiddag bij:  
**L.E.M. & L.S.I.** De Castro Building - Punda - Tel.: 612640

## OPPASHUIS

### DIENSTBODE

beschikbaar  
vanaf 1 augustus  
voor drie maanden.  
Tel.: 79062



## Trappenberg Trading Co.

Centro Comercial Antilla  
lok. 3 Tel.: 7082

Nos akabe di nebi gran surtidu di aparatonan estereofoniko komputerial, di primera kalidat **SCOTT**.

Pa servisio nos ingran kantidat di: audios, kasetes, magnetika, ampie kaskel (stereo).

Pasé i konvensé bo mes.

Porcelain - aardewerk

## TE KOOP: WOONHUIS

In rustige buurt  
1160 m<sup>2</sup> eigendomsgrond  
grote L-vormige living, 3 slaapkamers + logeerkamer, 2 badkamers, grote overdekte voorporch, grote afgesloten carport, deepwell + pomp, zwembad + toebehoren.  
Vraagprijs: f. 110.000,- k.k.  
Inlichtingen: tel. 79583.



## Akademia di Komputer

(Stichting ter bevordering van de Informatica)

In de week van 19 augustus 1985 gaan wij van start met volledig vernieuwde en praktijk-gerichte cursussen en opleidingen

- \* Programming
- \* Systems Design
- \* D BASE
- \* Lotus 1,2,3
- \* Wordprocessing
- \* Gebruikers-training

Praktijklessen worden verzorgd op  
**IBM-PC's** en  
**IBM-PC/XT's** in ons modern computerlab.

Informatie:

Secretariaat Akademia di Komputer  
Irenelaan 3 - P.O. Box 3072  
Tel.: 73048  
Maandag t/m vrijdag  
9.00 - 12.00 v.m.  
3.00 - 6.00 n.m.

# NU 15% KORTING

op al onze

Zelfbouwpakketten van bedden,  
in Basralocus (tropisch hardhout)  
en Yellow Pine.

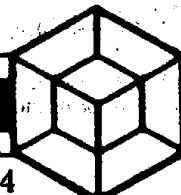
Volop 1ste kwaliteits basralocus  
en wana hout in de maten

1"x6", 2"x6", 3"x4".



bouwmaterialen

SCHARLOO/WERFSTRAAT - TEL: 611044



## ANALIST/ PROGRAMMEUR

met ervaring op I.B.M.  
Main-Frames en Minis.

## ZOEKT PASSENDE WERKKRING

Brieven onder letters  
N.A.M., aan het bureau van  
dit blad, Curaçao.

## OOPLEIDING WISKUNDE L.O.

H. G. A. BONGERS

De cursus begint op 19 augustus 1985.  
Inlichtingen: Tel.: 77384

**Karbonade, per kilo:** Fl. 5.50  
**3 hele kippen voor slechts:** Fl. 9.50  
**Avocado, per stuk:** Fl. 0.65  
**Kouseband, per kilo:** Fl. 8.99

**Domo volle melk, per liter:** Fl. 1.20  
**Unox rookworsten, 4 stuks voor:** Fl. 4.95  
**HAK rode bieten, 750 ml:** Fl. 1.29  
**Toiletpapier Four Roses, 4 stuks:** Fl. 2.07  
**Verkade wafels, Vanille of hazelnoot, per stuk:** Fl. 0.65  
**Dettol, 500 ml:** Fl. 2.90  
**Odorex Deodorant Spray, 100 ml:** Fl. 1.99  
**Marine 50ml of Tabac 110 ml:** Fl. 1.99

# ZUIKERTUINTJE

# PESIAL

**Alleen op Vrijdag 16 en Zaterdag 17 Augustus!**

# Si ta p'ami so, lubidá!

“Ami, p’e momentu ku mi tende nòmber di seguro so, ya mi beis tabata dafia. No ku mi no tabata realisá importansha di ta sigurá. No t’easi tabata e problema. Semper m’a realisá ku un hende mester tin un protekshon pa ora un kos pis’e... satanas sea surdu. Pero loke tabata pasami ta ku e kuarta di ahén sorto di seguro, ku prima, pólis, ku mi n’ sa kiko mas ei, ta asina kompliká, ku mi kaba tabata kuminsá bira kada bes ku mi pensamentu dijs pis’ariba. Konsekuensia: mi no tabata bon sigurá, pasobra mi tabata bula p’e atende mi asunto di seguro. Te ora m’e disidí di purha via un agente. E hendenan ei si ta komprondé e kos ei bon bon, pa komplika e ta... mi agente a splikami p’e ta kua i kuantu seguro mi mester, ta kon ta pag’e i ta kiko mi ta hana p’e, i e ta kontrol’e regularmente pami, kordami ora tin ku paga, i regla pami ora tin ku kobra. Ayó dola i kabes, ayó mi bisi. Ta basta mal i bisi e mester a ta dependé di di, anto sin kostami sin depchi ékstra!”

## Puntra bo agente di seguro. Ta p’abo e ta traha!

Nú ook op

# ZATERDAG OPEN

van 8.15 - 12.00 uur.

# Prospero Bae

## Hardware + Building Supplies

# PAREIRA